

Problem: Describe the specific problem you are addressing and explain its importance.

House of Commons has extensive discussions and debates on various topics and bills that range from healthcare to economic and global international issues. As a result, lengthy transcripts are unavoidable; documenting every detail spoken on individuals who raised their concerns and opinions, making it difficult for all parties involved to keep up with all the details.

Our team is proposing an automated summarization that can condense the length of transcripts into concise summaries with key points and decisions made. The optimization of this task can enhance efficiency, improve communication, and aid in identifying trends and common issues discussed. Generative AI is an excellent option for optimization. We will employ **Natural Language Processing (NLP) AI techniques** to preprocess the journal using tokenization, NER, and stopword removal; to extract key information from long parliamentary journals using pre-trained transformer-based extractive models, BERTSM, to obtain the embeddings per sentences. Once summarized, we will use the insights to identify patterns and trends hidden in the data through topic modeling.

Impact: Discuss the potential impact of solving this problem on stakeholders.

The use of generative AI within the House of Commons will bring transformative advantages, especially for administrative related works. Excessive amount of administrative works is to be done to transcribe all parliament discussions, and motions passed. We can leverage NLP model and techniques to generate concise summaries of parliament discussions and track the most discussed topics overtime within parliament discussions.

Solution: Provide a high-level overview of your solution, detailing how it addresses the identified problem

The solution workflow starts with preprocessing the journals with NLP techniques like tokenization, NER, and stopword removal. Extract key information from long parliamentary journals using pre-trained transformer-based extractive models, BERTSM, by selecting key words or sentences from the journal. Apply topic modelling LDA techniques to identify key topics discussed throughout historical journals to identify patterns and trends.

Methodology: Describe the tools and techniques used including the technology stack.

Our methodology can be divided into three major parts: preprocessing, journal summarization, and trend analysis.

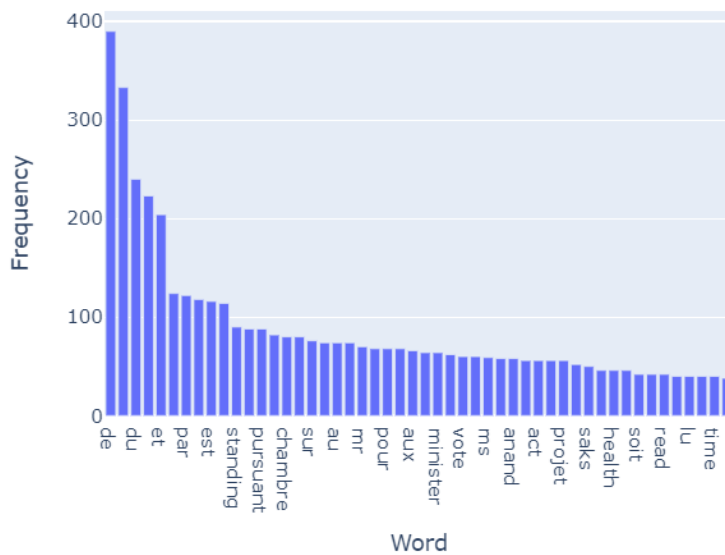
During preprocessing, the important steps taken were text cleaning, tokenization, and named entity recognition (NER). For text cleaning, we converted the text to all lowercase, removed any special characters and removed stopwords. In the tokenization step, stopwords and non-alphabetic words are removed. In the named entity recognition step, spaCy is used for the extraction of named entities to visualize the results.

For the journal summarization step, BERT-based extractive model is used by loading a pre-trained summarization model through the transformer's library. By using the pipeline() function with this model, we created a pipeline for summarization where the cleaned text is processed through the summarizer. A summary is then generated with the cleaned text, at a max length of 130, min length of 30, and the do_sample was set to false to get a deterministic result.

Lastly, for the trend analysis we used topic modelling LDA. The text was first split into equally sized chunks and then applied the preprocessing steps to the chunks. During the preprocessing step, we made sure all characters were changed to lowercase, removed any stop words and non-alphabetic words. A dictionary representation of the chunks was then created, and the chunks were converted into the bag-of-words format. LDA was applied for topic modelling and the topics were printed in an easy-to-read format. We visualized the results using pyLDAvis.

POC Results: Present the results of your POC, including any quantitative or qualitative findings. Use visualizations, tables, or charts to clearly convey your results.

Top 25 Most Frequent Words



Display the extracted entities

	Entity	Label
0	thursday	DATE
1	june	DATE
2	daily	DATE
3	house house commons calendar year	ORG
4	house	ORG
...
1088	canada school public service act	ORG
1089	national park canada pursuant canada national ...	ORG
1090	west nova	PERSON
1091	midnight	TIME
1092	later today	TIME

Display the most common extracted entities

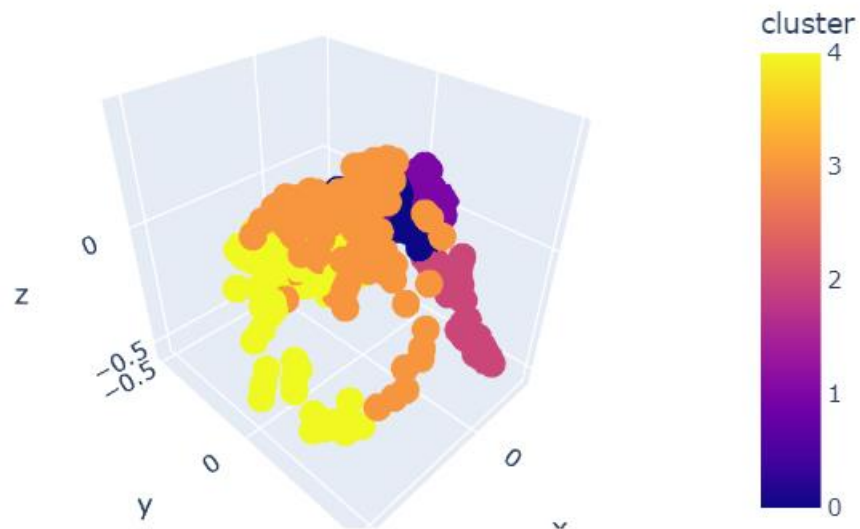
Most Common Entities:

Entity	
canada	26
anand president treasury board	25
ministre de la	24
second	24
conseil du trsor appuye par mme saks	22
saks minister mental health	22
first	20
de la	20
un	18
la chambre	16
la motion mise	14
fiscal year ending march	14
dans	14
jeudi juin	13
la loi	12
projet de loi soit	12
third	12
ministre de lenvironnement et	10
lu une	10
june	10
kwan	9
sidhu brampton	9
projet de loi	8
canadian	8
carleton	8
quelle soit	8
thursday june	7

one	6
taylor	6
singh	6
fiscal year ended march	6
baker	6
hamilton eaststoney	6
holland	6
louis kitchenerconestoga macaulay	6
maloney martinez	5
erskinesmith fillmore	5
dzerowicz ehsassi	5
petitpas taylor	5
carr	5
van popta	5
plamondon wilkinson	5
edmonton west mclean	5
johns	5
gourde gray	5
fortier fortin fragiskatos	5
aitchison	5
beech bergeron	5
vien viersen	5
dowdall dreeschen duncan stormontdundas south glengarryellis	4
Name: count, dtype: int64	

Text clusters

Text Clusters Visualization



Top terms per cluster:

Cluster 1:
=====

act
mr
division
house
yeas
read
nays
bill
ordered
time

Cluster 2:
=====

standing
pursuant
order
house
mr
orders
paper
committee
motion
referred

Cluster 3:

=====

minister
health
ms
treasury
president
board
mental
associate
addictions
anand

Cluster 4:

=====

du
conformement
rglement
la
de
larticle
aux
mme
par
vote

Cluster 5:

=====

de
la
et
le
des
loi
est
en
au
une

NER

The Debates are the report—transcribed, edited, and corrected—of what is said in the [House](#) [ORG](#). The Journals are the official record of the decisions and other transactions of the [House](#) [ORG](#). The Order Paper and [Notice Paper](#) [ORG](#) contains the listing of all items that may be brought forward on [a particular sitting day](#) [DATE](#), and notices for upcoming items.

For an advanced search, use [Publication Search](#) [ORG](#) tool.

Analysis:

The top 25 most frequent bar graph shows that words such as “de”, “du”, and “et” are the most seen words implying that they are common French stopwords or conjunctions. The display for the extracted entities shows groups such as “Thursday”, “June”, and “house commons”. Collectively these show that the text may be a legal document. The display for the most common extracted entities shows key words like “Canada”, “Minister Mental Health”, and “Treasury Board” which cause us to believe that the text is a government related legal document. The text clusters visualization shows five distinct clusters which are separated by terms related to government operations, law, and titles.

Conclusion: Write a strong conclusion that includes:

The most significant challenge faced during execution and how you overcame it.

Possible improvements for future iterations.

Current limitations of technology

The biggest challenge we faced was to effectively analyze the large text from the journal we chose. To overcome this challenge, we made use of some of the NLP techniques we learned such as tokenization and NER to execute the preprocessing steps. Furthermore, we used a pre-trained BERT-based extractive model which helped us summarize the text efficiently. We could improve our project for future iterations by fine-tuning the BERT-based extraction model that we used with more specific law/government data. This will allow us to obtain more specific summaries. We could also implement techniques for more advanced clustering to get more refined clusters based on topic and trend analysis. One of the major limitations is that we are dependent on pre-trained models that won't be able to capture what we are looking for without fine-tuning entirely. Furthermore, there are limitations in topic modelling. When LDA has to deal with overlapping themes or terms, it may produce topics that are not easy to interpret.

Summary Results:

```
In [1]: import PyPDF2
import re
import nltk
from nltk.corpus import stopwords
from collections import Counter
import pandas as pd
import plotly.express as px

# Download NLTK stopwords
nltk.download('stopwords')

# Load the PDF
pdf_file = 'Journal331.pdf'
with open(pdf_file, 'rb') as file:
    reader = PyPDF2.PdfReader(file)
    text = ""
    for page in reader.pages:
        text += page.extract_text()

# Text cleaning
def clean_text(text):
    # Lowercase the text
    text = text.lower()
    # Remove special characters and digits
    text = re.sub(r'^a-z\s', '', text)
    # Remove stopwords
    stop_words = set(stopwords.words('english'))
    text = ' '.join([word for word in text.split() if word not in stop_words])
    return text

cleaned_text = clean_text(text)

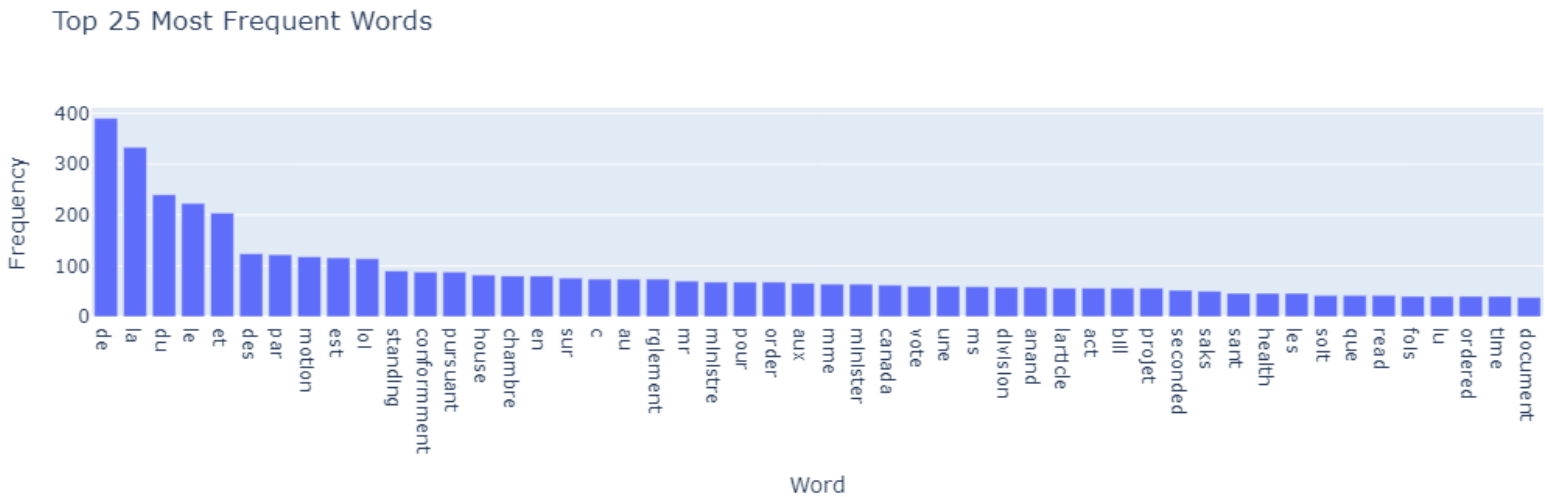
# Count word frequency
word_counts = Counter(cleaned_text.split())

# Convert to DataFrame
df_word_counts = pd.DataFrame(word_counts.items(), columns=['Word', 'Frequency'])

# Sort by frequency and get top 25 words
df_top_words = df_word_counts.sort_values(by='Frequency', ascending=False).head(50)

# Create a Plotly bar chart
fig = px.bar(df_top_words, x='Word', y='Frequency', title='Top 25 Most Frequent Words')
fig.show()
```

[nltk_data] Downloading package stopwords to
[nltk_data] C:\Users\jguan\AppData\Roaming\nltk_data...
[nltk_data] Package stopwords is already up-to-date!



```
In [2]: print(cleaned_text)
```


th parliament st session journals thursday june prayer daily routine business tabling documents pursuant standing order b speaker laid house house commons calendar year sessional paper speaker laid house report commissioner lobbying fiscal year ended march pursuant lobbying act rs c th supp sessional paper pursuant standing order hv permanently referred standing committee access information privacy ethics speaker laid house report conflict interest ethics commissioner activities relation conflict interest act fiscal year ended march pursuant parliament canada act rs c p par b sessional paper pursuant standing order hv permanently referred standing committee access information privacy ethics speaker laid house report conflict interest ethics commissioners activities relation conflict interest code members house commons fiscal year ended march pursuant parliament canada act rs c p par prire affaires courantes ordinaires dpt de documents conformmment l'article b du rglement le prsident dpose la chambre le calendrier de la chambre des communes pour l'anne document parlementaire le prsident dpose la chambre rapport de la commissaire au lobbying pour l'exercice termin le mars conformmment la loi sur le lobbying lr ch e suppl art document parlementaire conformmment l'article hv du rglement renvoi en permanence au comit permanent de l'accs linformation de la protection des renseignements personnels et de l'ethique le prsident dpose la chambre rapport du commissaire aux conflits d'intrts et l'ethique sur les activits ayant trait la loi sur les conflits d'intrts pour l'exercice termin le mars conformmment la loi sur le parlement du canada lr ch p al b document parlementaire conformmment l'article hv du rglement renvoi en permanence au comit permanent de l'accs linformation de la protection des renseignements personnels et de l'ethique le prsident dpose la chambre rapport du commissaire aux conflits d'intrts et l'ethique sur ses activits ayant trait au code rgissant les conflits d'intrts des dpts pour l'exercice termin le mars conformmment la loi sur le parlement du canada lr ch p al e legislature session journal aux le jeudi juin heures prire affaires courantes ordinaires dpt de documents conformmment l'article b du rglement le prsident dpose la chambre le calendrier de la chambre des communes pour l'anne document parlementaire le prsident dpose la chambre rapport de la commissaire au lobbying pour l'exercice termin le mars conformmment la loi sur le lobbying lr ch e suppl art document parlementaire conformmment l'article hv du rglement renvoi en permanence au comit permanent de l'accs linformation de la protection des renseignements personnels et de l'ethique le prsident dpose la chambre rapport du commissaire aux conflits d'intrts et l'ethique sur les activits ayant trait la loi sur les conflits d'intrts pour l'exercice termin le mars conformmment la loi sur le parlement du canada lr ch p al b document parlementaire conformmment l'article hv du rglement renvoi en permanence au comit permanent de l'accs linformation de la protection des renseignements personnels et de l'ethique le prsident dpose la chambre rapport du commissaire aux conflits d'intrts et l'ethique sur ses activits ayant trait au code rgissant les conflits d'intrts des dpts pour l'exercice termin le mars conformmment la loi sur le parlement du canada lr ch p al prayer daily routine business tabling documents pursuant standing order b speaker laid house house commons calendar year sessional paper speaker laid house report commissioner lobbying fiscal year ended march pursuant lobbying act rs c th supp sessional paper pursuant standing order hv permanently referred standing committee access information privacy ethics speaker laid house report conflict interest ethics commissioner activities relation conflict interest act fiscal year ended march pursuant parliament canada act rs c p par b sessional paper pursuant standing order hv permanently referred standing committee access information privacy ethics speaker laid house report conflict interest ethics commissioners activities relation conflict interest code members house commons fiscal year ended march pursuant parliament canada act rs c p par thursday june le jeudi juin sessional paper pursuant standing order hv permanently referred standing committee procedure house affairs pursuant standing order mr sarai parliamentary secretary minister veterans affairs associate minister national defence laid house annual report office veterans ombudsman sessional paper pursuant standing order mrs lalonde parliamentary secretary minister national defence laid house government responses pursuant standing order following petitions concerning indigenous affairs concerning natural resources energy concerning correctional system concerning justice concerning culture heritage introduction government bills pursuant standing orders motion mr guilbeault minister environment climate change seconded ms anand president treasury board bill c act respecting transparency accountability relation certain commitments canada made convention biological diversity introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house recommendation pursuant standing order excellency governor general recommends house commons appropriation public revenue circumstances manner purposes set measure entitled act respecting transparency accountability relation certain commitments canada made convention biological diversity presenting reports committees ms fry vancouver centre standing committee canadian heritage presented th report committee bill c act amend department canadian heritage act court challenges program amendments sessional paper copy relevant minutes proceedings meetings nos tabled introduction private members bills pursuant standing orders motion ms kwan vancouver east seconded mr green hamilton centre bill c act amend national housing document parlementaire conformmment l'article avii du rglement renvoi en permanence au comit permanent de la procudre et des affaires de la chambre conformmment l'article du rglement sarai secrtaire parlementaire de la ministre des anciens combattants et ministre associe de la dfense nationale dpose la chambre rapport annuel du bureau de l'ombudsman des vtrans document parlementaire conformmment l'article du rglement mme lalonde secrtaire parlementaire du ministre de la dfense nationale dpose la chambre rponses du gouvernement conformmment l'article du rglement aux ptitions suivantes au sujet des affaires autochtones au sujet des ressources naturelles et de l'nergie au sujet du systme correctionnel au sujet de la justice au sujet de la culture et du patrimoine dpt de projets de loi manant du gouvernement conformmment aux articles et du rglement sur motion de guilbeault ministre de l'environnement et du changement climatique appuy par mme anand prsidente du conseil du trsor le projet de loi c loi concernant la transparence et la responsabilit en rapport avec certains engagements du canada dans le cadre de la convention sur la diversit biologique est dpos lu une premire fois l'impression en est ordonne et la deuxime lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre recommandation conformmment l'article du rglement son excellence la gouverneure gnrale recommande la chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances de la manire et aux fins prvues dans une mesure intitule loi concernant la transparence et la responsabilit en rapport avec certains engagements du canada dans le cadre de la convention sur la diversit biologique prsentation de rapports de comits mme fry vancouver centre du comit permanent du patrimoine canadien prsente le e rapport du comit projet de loi c loi modifiant la loi sur le ministre du patrimoine canadien programme de contestation judiciaire avec des amendements document parlementaire un exemplaire des procsvbaux pertinents runions nos et est dpos dpt de projets de loi manant des dpts conformmment aux articles et du rglement sur motion de mme kwan vancouver est appuy par green hamilton centre le projet de loi c loi modifiant la loi sur document parlementaire conformmment l'article avii du rglement renvoi en permanence au comit permanent de la procudre et des affaires de la chambre conformmment l'article du rglement sarai secrtaire parlementaire de la ministre des anciens combattants et ministre associe de la dfense nationale dpose la chambre rapport annuel du bureau de l'ombudsman des vtrans document parlementaire conformmment l'article du rglement mme lalonde secrtaire parlementaire du ministre de la dfense nationale dpose la chambre rponses du gouvernement conformmment l'article du rglement aux ptitions suivantes au sujet des affaires autochtones au sujet des ressources naturelles et de l'nergie au sujet du systme correctionnel au sujet de la justice au sujet de la culture et du patrimoine dpt de projets de loi manant du gouvernement conformmment aux articles et du rglement sur motion de guilbeault ministre de l'environnement et du changement climatique appuy par mme anand prsidente du conseil du trsor le projet de loi c loi concernant la transparence et la responsabilit en rapport avec certains engagements du canada dans le cadre de la convention sur la diversit biologique est dpos lu une premire fois l'impression en est ordonne et la deuxime lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre recommandation conformmment l'article du rglement son excellence la gouverneure gnrale recommande la chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances de la manire et aux fins prvues dans une mesure intitule loi concernant la transparence et la responsabilit en rapport avec certains engagements du canada dans le cadre de la convention sur la diversit biologique prsentation de rapports de comits mme fry vancouver centre du comit permanent du patrimoine canadien prsente le e rapport du comit projet de loi c loi modifiant la loi sur le ministre du patrimoine canadien programme de contestation judiciaire avec des amendements document parlementaire un exemplaire des procsvbaux pertinents runions nos et est dpos dpt de projets de loi manant des dpts conformmment aux articles et du rglement sur motion de mme kwan vancouver est appuy par green hamilton centre le projet de loi c loi modifiant la loi sur sessional paper pursuant standing order hv permanently referred standing committee procedure house affairs pursuant standing order mr sarai parliamentary secretary minister veterans affairs associate minister national defence laid house annual report

t office veterans ombudsman sessional paper pursuant standing order mrs lalonde parliamentary secretary minister national defence laid house government responses pursuant standing order following petitions concerning indigenous affairs concerning natural resources energy concerning correctional system concerning justice concerning culture heritage introduction government bills pursuant standing orders motion mr guilbeault minister environment climate change second ed ms anand president treasury board bill c act respecting transparency accountability relation certain commitments canada made convention biological diversity introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house recommendation pursuant standing order excellency governor general recommends house commons appropriation public revenue circumstances manner purposes set measure entitled act respecting transparency accountability relation certain commitments canada made convention biological diversity presenting reports committees ms fry vancouver centre standing committee canadian heritage presented th report committee bill c act amend department canadian heritage act court challenges program amendments sessional paper copy relevant minutes proceedings meetings nos tabled introduction private members bills pursuant standing orders motion ms kwan vancouver east seconded mr green hamilton centre bill c act amend national housingthursday june le jeudi juin strategy act introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms kwan vancouver east seconded mr desjarlais edmonton griesbach bill c act establish office ombud department citizenship immigration make related consequential amendments acts introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr falk provencher seconded mr motz medicine hat cardstonwarner bill c act establish framework continued access use cash canada make related amendments acts introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr hanley yukon seconded mr mcleod northwest territories bill c act amend income tax act northern residents deduction introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms barron nanaimoladysmith seconded mr johns courtenayalberni bill c act amend marine liability act national strategy respecting pollution caused shipping container spills introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr gerretsen kingston islands seconded mr kelloway cape bretoncanso bill c act establish national conversion therapy awareness day introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting houseela strategie nationale sur le logement est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme kwan vancouverest appuye par desjarlais edmonton griesbach le projet de loi c loi constituant le bureau de lombud du ministre de la citoyennet et de limmigration et apportant des modifications connexe et corrlatives dautres lois est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de falk provencher appuy par motz medicine hatcardstonwarner le projet de loi c loi prvoyant llaboration dun cadre pour maintenir laccs largent en espces au canada et son utilisation et apportant des modifications connexes dautres lois est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motionde hanley yukon appuy par mcleod territoire s du nordouest le projet de loi c loi modifiant la loi de limpt sur le revenu dduction pour les habitants de zones nordiques est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme barron nanaimoladysmith appuye par johns courtenayalberni le projet de loi c loi modifiant la loi sur la responsabilite en matiere maritime strategie nationale sur la pollution cause par les dversements de conteneurs dexpdition est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme collins victoria appuye par johns courtenayalberni le projet de loi c loi modifiant la loi de limpt sur le revenu et le rgime de pensions du canada prsomption est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de gerretsen kingston et les les appuy par kelloway cape bretoncanso le projet de loi c loi instituant la journee nationale de sensibilisation aux thrapies de conversion est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambrela strategie nationale sur le logement est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme kwan vancouverest appuye par desjarlais edmonton griesbach le projet de loi c loi constituant le bureau de lombud du ministre de la citoyennet et de limmigration et apportant des modifications connexe et corrlatives dautres lois est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de falk provencher appuy par motz medicine hatcardstonwarner le projet de loi c loi prvoyant llaboration dun cadre pour maintenir laccs largent en espces au canada et son utilisation et apportant des modifications connexes dautres lois est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de hanley yukon appuy par mcleod territoires du nordouest le projet de loi c loi modifiant la loi de limpt sur le revenu dduction pour les habitants de zones nordiques est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme barron nanaimoladysmith appuye par johns courtenayalberni le projet de loi c loi modifiant la loi sur la responsabilite en matiere maritime strategie nationale sur la pollution cause par les dversements de conteneurs dexpdition est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme collins victoria appuye par johns courtenayalberni le projet de loi c loi modifiant la loi de limpt sur le revenu et le rgime de pensions du canada prsomption est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de gerretsen kingston et les les appuy par kelloway cape bretoncanso le projet de loi c loi instituant la journee nationale de sensibilisation aux thrapies de conversion est dpos lu une premiere fois limpression en est ordonne et la deuxieme lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre strategy act introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms kwan vancouver east seconded mr desjarlais edmonton griesbach bill c act establish office ombud department citizenship immigration make related consequential amendments acts introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr falk provencher seconded mr motz medicine hat cardstonwarner bill c act establish framework continued access use cash canada make related amendments acts introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr hanley yukon seconded mr mcleod northwest territories bill c act amend income tax act northern residents deduction introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms barron nanaimoladysmith seconded mr johns courtenayalberni bill c act amend marine liability act national strategy respecting pollution caused shipping container spills introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms collins victoria seconded mr johns courtenay alberni bill c act amend income tax act canada pension plan deeming provision introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr gerretsen kingston islands seconded mr kelloway cape bretoncanso bill c act establish national conversion therapy awareness day introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting housestrategy act introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms kwan vancouver east seconded mr desjarlais edmonton griesbach bill c act establish office ombud department citizenship immigration make related consequential amendments acts introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr falk provencher seconded mr motz medicine hat cardstonwarner bill c act establish framework continued access use cash canada make related amendments acts introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr hanley yukon seconded mr mcleod northwest territories bill c act amend income tax act northern residents deduction introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms barron nanaimoladysmith seconded mr johns courtenayalberni bill c act amend marine liability act national strategy respecting pollution caused shipping container spills introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms collins victoria seconded mr johns courtenay alberni bill c act amend income tax act canada pension plan deeming provision introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr gerretsen kingston islands seconded mr kelloway cape bretoncanso bill c act establish national conversion therapy awareness day introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting housestrategy act introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing order petitions certified clerk petitions presented follows mrs gallant renfrewnipissingpembroke one concerning health mrs debellefeuille salaberrysurot one concerning justice mr ehsassi willowdale one concerning foreign affairs ms kwan vancouver east one concerning citizenship immigration mr mazier dauphinswan riverneepawa one concerning justice mr vis missinimatsquifraser canyon one concerning correctional system business supply order read consideration business supply mr poilievre carletonseconded mr morantz charleswood st jamesassiniboiaheadingley moved order house issue government copy governments economic analysis impact federal fuel charge outputbased pricing systemreferenced response parliament ary budget officers information request ir provided shall laid upon table official languages without redaction later

monday june debate arose thereon tabling documents pursuant standing order mr guilbeault minister environment climate change laid house document entitled insights impact extreme weather trends canada homeowners insurance profitability consumers sessional paper pursuant standing order mr guilbeault minister environment climate change laid house document entitled damage control reducing costs climate impacts canada sessional paper pursuant standing order mr guilbeault minister environment climate change laid house document entitled canadas nature strategy halting reversing biodiversity loss canada sessional paper presentation de p'titions conformmment l'article du r'glement des p'titions certifiées par le greffier des p'titions sont pr'sentes par mme gallant renfrewnipissingpembroke une au sujet de la sant par mme debellefeuille salaberrysurot une au sujet de la justice par ehsassi willowdale une au sujet des affaires trangres par mme kwan vancouverest une au sujet de la citoyennet et de l'immigration par mazier dauphinswan riverneepawa une au sujet de la justice par vis missionmatsquifraser canyon une au sujet du syst'me correctionnel travaux des subsides il est donn lecture de lordre portant prise en considration des travaux des subsides poilievre carleton appuy par morantz charleswood st jamesassiniboiaheadingley propose qu'un ordre de la chambre soit donn au gouvernement en vue de la production d'une copie de l'analyse conomique du gouvernement sur l'incidence de la redevance f'drale sur les combustibles et le syst'me de tarification fond sur le rendement mentionne dans la rponse la demande d'information du directeur parlementaire du budget ir pourvu quelle soit dpose sur le bureau dans les deux langues officielles et sans caviardage au plus tard le lundi juin il s'lve un dbat dpt de documents conformmment l'article du r'glement guilbeault ministre de l'environnement et du changement climatique dpose la chambre document intitul aperçu de l'incidence des tendances m'torologiques extr'mes au canada sur la rentabilit de l'assurance des proprietaires et les consommateurs document parlementaire conformmment l'article du r'glement guilbeault ministre de l'environnement et du changement climatique dpose la chambre document intitul limiter les dgts rduire les cots des impacts climatiques pour le canada document parlementaire conformmment l'article du r'glement guilbeault ministre de l'environnement et du changement climatique dpose la chambre document intitul stratgie pour la nature du canada freiner et inverser la perte de biodiversit au canada document parlementaire pr'sentation de p'titions conformmment l'article du r'glement des p'titions certifiées par le greffier des p'titions sont pr'sentes par mme gallant renfrewnipissingpembroke une au sujet de la sant par mme debellefeuille salaberrysurot une au sujet de la justice par ehsassi willowdale une au sujet des affaires trangres par mme kwan vancouverest une au sujet de la citoyennet et de l'immigration par mazier dauphinswan riverneepawa une au sujet de la justice par vis missionmatsquifraser canyon une au sujet du syst'me correctionnel travaux des subsides il est donn lecture de lordre portant prise en considration des travaux des subsides poilievre carleton appuy par morantz charleswood st jamesassiniboiaheadingley propose qu'un ordre de la chambre soit donn au gouvernement en vue de la production d'une copie de l'analyse conomique du gouvernement sur l'incidence de la redevance f'drale sur les combustibles et le syst'me de tarification fond sur le rendement mentionne dans la rponse la demande d'information du directeur parlementaire du budget ir pourvu quelle soit dpose sur le bureau dans les deux langues officielles et sans caviardage au plus tard le lundi juin il s'lve un dbat dpt de documents conformmment l'article du r'glement guilbeault ministre de l'environnement et du changement climatique dpose la chambre document intitul aperçu de l'incidence des tendances m'torologiques extr'mes au canada sur la rentabilit de l'assurance des proprietaires et les consommateurs document parlementaire conformmment l'article du r'glement guilbeault ministre de l'environnement et du changement climatique dpose la chambre document intitul limiter les dgts rduire les cots des impacts climatiques pour le canada document parlementaire conformmment l'article du r'glement guilbeault ministre de l'environnement et du changement climatique dpose la chambre document intitul stratgie pour la nature du canada freiner et inverser la perte de biodiversit au canada document parlementaire presenting petitions pursuant standing order petitions certified clerk petitions presented follows mrs gallant renfrewnipissingpembroke one concerning health mrs debellefeuille salaberrysurot one concerning justice mr ehsassi willowdale one concerning foreign affairs ms kwan vancouver east one concerning citizenship immigration mr mazier dauphinswan riverneepawa one concerning justice mr vis missionmatsquifraser canyon one concerning correctional system business supply order read consideration business supply mr poilievre carleton seconded mr morantz charleswood st jamesassiniboiaheadingley moved order house issue government copy governments economic analysis impact federal fuel charge outputbased pricing system referenced response parliamentary budget officers information request ir provided shall laid upon table official languages without redaction later monday june debate arose thereon tabling documents pursuant standing order mr guilbeault minister environment climate change laid house document entitled insights impact extreme weather trends canada homeowners insurance profitability consumers sessional paper pursuant standing order mr guilbeault minister environment climate change laid house document entitled damage control reducing costs climate impacts canada sessional paper pursuant standing order mr guilbeault minister environment climate change laid house document entitled canadas nature strategy halting reversing biodiversity loss canada sessional paper thursday june le jeudi juin business supply house resumed consideration motion mr poilievre carleton seconded mr morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relation business supply debate continued statements members pursuant standing order members made statements oral questions pursuant standing order house proceeded oral questions motions unanimous consent resolved house recognize paul arcands exceptional career helm morning show puisqu'il faut se lever b recognize rigorous work contribution quality information accessible c thank many years service unanimous consent resolved given years ago republic cyprus invaded turkey july august resulting illegal occupation cyprus displacement cypriots ii canada condemned invasion world community including united nations resolution un security council iii canada played key role peacekeeper cyprus house pay tribute canadian soldiers put lives line honour memory canadian soldiers died deployment including invasion b reiterate condemnation invasion cyprus call parties respect international law end illegal occupation act ensure reunification republic cyprus deferred recorded divisions government orders pursuant order made wednesday june house proceeded taking deferred recorded division motion mr leblanc minister public safety democratic institutions intergovernmental affairs seconded mr duclos minister public services procurement bill c act respecting countering foreign interference read third time passtravaux des subsides la chambre reprend ltude de la motion de poilievre carleton appuy par morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relative aux travaux des subsides le dbat se poursuit d'clarations de d'puts conformmment l'article du r'glement des d'puts font des d'clarations questions orales conformmment l'article du r'glement la chambre procde la priode de questions orales motions du consentement unanime il est rsolu que la chambre souligne la carriere exceptionnelle de paul arcand la barre de l'mission matinale puisqu'il faut se lever b reconnaisse son travail rigoureux et sa contribution une information de qualit accessible tous c le remercie pour ses nombreuses annes de service du consentement unanime il est rsolu que tant donn que voil ans la rpublique de chypre envahie par la turquie en juillet et aot ce qui entran l'occupation illgale de du territoire chypriote et le dplacement de plus de chypriotes ii le canada condamne cette invasion tout comme la communaut internationale compris les nations unies avec la rsolution du conseil de scurit de l'onu iii le canada jou un rle cl dans le maintien de la paix chypre entre et la chambre rend hommage aux soldats canadiens qui ont risqu leur vie et honore la mmoire des soldats canadiens qui sont tombs au cours du d'ploiement compris lors de l'invasion b ritre sa condamnation de l'invasion de chypre et appelle toutes les parties respecter le droit international mettre fin l'occupation illgale et agir pour assurer la runification de la rpublique de chypre votes par appel nominal diff's ordres manant du gouvernement conformmment lordre adopt le mercredi juin la chambre procde au vote par appel nominal diff'r sur la motion de leblanc ministre de la scurit publique des institutions dmocratiques et des affaires intergouvernementales appuy par duclos ministre des services publics et de l'approvisionnement que le projet de loi c loi concernant la lutte contre l'ingrence trangre soit maintenant lu une troisieme fois et adopt'travaux des subsides la chambre reprend ltude de la motion de poilievre carleton appuy par morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relative aux travaux des subsides le dbat se poursuit d'clarations de d'puts conformmment l'article du r'glement des d'puts font des d'clarations questions orales conformmment l'article du r'glement la chambre procde la priode de questions orales motions du consentement unanime il est rsolu que la chambre souligne la carriere exceptionnelle de paul arcand la barre de l'mission matinale puisqu'il faut se lever b reconnaisse son travail rigoureux et sa contribution une information de qualit accessible tous c le remercie pour ses nombreuses annes de service du consentement unanime il est rsolu que tant donn que voil ans la rpublique de chypre envahie par la turquie en juillet et aot ce qui entran l'occupation illgale de du territoire chypriote et le dplacement de plus de chypriotes ii le canada condamne cette invasion tout comme la communaut internationale compris les nations unies avec la rsolution du conseil de scurit de l'onu iii le canada jou u

n rle cl dans le maintien de la paix chypre entre et la chambre rende hommage aux soldats canadiens qui ont risqu leu r vie et honore la mmoire des soldats canadiens qui sont tombs au cours du dploiement compris lors de linvasion b rit re sa condamnation de linvasion de chypre et appelle toutes les parties respecter le droit international mettre fin l occupation illgale et agir pour assurer la runification de la rpublique de chypre votes par appel nominal diffrs ord es manant du gouvernement conformment lordre adopt le mercredi juin la chambre procde au vote par appel nominal diff r sur la motion de leblanc ministre de la scurit publique des institutions dmocratiques et des affaires intergouverneme ntales appuy par duclos ministre des services publics et de lapprovisionnement que le projet de loi c loi concernant la lutte contre lingrence trangre soit maintenant lu une troisieme fois et adoptbusiness supply house resumed consider ation motion mr poilievre carleton seconded mr morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relation business sup ply debate continued statements members pursuant standing order members made statements oral questions pursuant stand ing order house proceeded oral questions motions unanimous consent resolved house recognize paul arcands exceptional career helm morning show puisquil faut se lever b recognize rigorous work contribution quality information accessible c thank many years service unanimous consent resolved given years ago republic cyprus invaded turkey july august resu lting illegal occupation cyprus displacement cypriots ii canada condemned invasion world community including united n ations resolution un security council iii canada played key role peacekeeper cyprus house pay tribute canadian soldie rs put lives line honour memory canadian soldiers died deployment including invasion b reiterate condemnation invasio n cyprus call parties respect international law end illegal occupation act ensure reunification republic cyprus defer red recorded divisions government orders pursuant order made wednesday june house proceeded taking deferred recorded division motion mr leblanc minister public safety democratic institutions intergovernmental affairs seconded mr duclo s minister public services procurement bill c act respecting countering foreign interference read third time passthur sday june le jeudi juin question put motion agreed following division division vote yeas nays yeas pour abouttaif ait chison albas alghabra ali allison anand anandasangaree angus arnold arseneault arya ashton atwin bachrach badawey bai ns baker baldinelli barlow barrett barron barsalouduval beaulieu beech bergeron berthold brub bezan bibeau bittle bla nchet blanchettejoncas blaney block blois boissonnault boulerice bradford bragdon brassard brire brock brunelleducepp e calkins cannings caputo carr carrie casey chabot chagger chahal chambers champagne champoux chatel chen chiang chon g collins hamilton eaststoney creekcollins victoria cooper cormier coteau dabrusin dalton damoff dancho davidson davi es debellefeuille deltell dentremont desbiens desilets desjarlais dhaliwal dhillon diab doherty dong dowdall dreeshen drouin dubourg duclos duguid duncan stormontdundas south glengarrydzerowicz ehsassi elkhoury ellis epp erskinesmith f alk battlefordslloydminster falk provencher fast ferreri fillmore findlay fisher fonseca fortier fortin fragiskatos f raser freeland fry gaheer gainey garon garrison gaudreau gazan gnreux genuis gerretsen gill gladu godin goodridge gou ld gourde gray guilbeault hajdu hallan hanley hardie hepfner hoback holland housefather hughes hussen hutchings iacon o idlout ien jaczek jeneroux jivani johns joly jones jowhari julian kayabaga kelloway kelly khalid khanna khera kitch en kmiec koutrakis kram krampneuman kurek kusie kusmierczyk kwan lake lalonde lambropoulos lantsman lapointe larouche lattanzio lauzon lawrence leboutillier lehoux lemire leslie lewis essex lewis haldimandnorfolk liepert lightbound ll oyd lobb long longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardigan macdonald malpeque macgregor mackinnon gatineau ma guire majumdar maloney martel martinez ferrada masse mathyssen may cambridge may saanichgulf islands mazier mccauley edmonton west mcdonald avalon mcguinty mckay mckinnon coquitlamport coquitlam mclean mcleod mcpherson melillo mends m endicino miao michaudla motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre la motion mise aux voix est agr e par le vote suivant division vote pour contre yeas pourthe question put motion agreed following division yeas nays thursday june le jeudi juin miller moore morantz morrice morrison morrissey motz murray muys naqvi nater ng noormoham ed normandin oconnell oliphant oregan patzer paulhus pauz perkins perron petitpas taylor plamondon poilievre powlowsk i qualtrough rayes redekopp reid rempel garner richards roberts robillard rodriguez rogers romanado rood ruff sahota sajjan saks samson sarai savardtremblay scarpaleggia scheer schiefke schmale seeback serr sgro shanahan sheehan shiel ds shipley sidhu brampton east sidhu brampton south simard sinclairdesgagn singh small sorbara soroka sousa steinley stemarie stewart stonge strahl stubbs sudds tassi taylor roy thriault therrien thomas thompson tochor tolmie trudel t urnbull valdez van bynen van koeverden van popta vandal vandenbeld vidal vien viersen vignola villemure virani vis vu ong wagantall waugh webber weiler wilkinson williams williamson yip zahid zarrillo zimmer nays contre nilaucun paired pairs blair gallant accordingly bill read third time passed requests extension sitting hours pursuant order made wedn esday february mr mackinnon leader government house commons requested ordinary hour daily adjournment friday june req uest deemed adopted motions unanimous consent ordered motion standing order paper name leader government house common s related appointment christine ivory parliamentary librarian pursuant standing order deemed adopted tabling document s speaker laid upon table house commons report canadians year sessional paper en consquence le projet de loi est lu u ne troisieme fois et adopt demandes de prolongation des heures de sance conformment lordre adopt le mercredi fvrier ma ckinnon leader du gouvernement la chambre des communes demande que lheure ordinaire de lajournement quotidien le vend redi juin soit minuit et cette demande est rpute adopte motions du consentement unanime il est ordonn que la motion i nscrite au feuilleton au nom du leader du gouvernement la chambre des communes au sujet de la nomination de christine ivory titre de bibliothcaire parlementaire conformment larticle du rglement soit rpute adopte dpt de documents le prs ident dpose sur le bureau chambre des communes rapport la population canadienne pour lanne document parlementaire nay s contre nilaucun paired pairs en consquence le projet de loi est lu une troisieme fois et adopt demandes de prolongat ion des heures de sance conformment lordre adopt le mercredi fvrier mackinnon leader du gouvernement la chambre des c ommunes demande que lheure ordinaire de lajournement quotidien le vendredi juin soit minuit et cette demande est rput e adopte motions du consentement unanime il est ordonn que la motion inscrite au feuilleton au nom du leader du gouve rnement la chambre des communes au sujet de la nomination de christine ivory titre de bibliothcaire parlementaire con formment larticle du rglement soit rpute adopte dpt de documents le prsident dpose sur le bureau chambre des communes rapport la population canadienne pour lanne document parlementaire accordingly bill read third time passed requests e xtension sitting hours pursuant order made wednesday february mr mackinnon leader government house commons requested ordinary hour daily adjournment friday june request deemed adopted motions unanimous consent ordered motion standing order paper name leader government house commons related appointment christine ivory parliamentary librarian pursuant standing order deemed adopted tabling documents speaker laid upon table house commons report canadians year sessional paper thursday june le jeudi juin business supply house resumed consideration motion mr poilievre carleton seconded m r morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relation business supply debate continued mr duncan stormontdundas south glengarry seconded mr barlow foothills moved following amendment motion amended replacing words provided follow ing together bilingual memoranda briefing materials prepared relation analysis provided documents debate arose thereo n pm pursuant standing order speaker interrupted proceedings question put amendment pursuant standing order recorded division deferred conclusion consideration motions relating estimates ms anand president treasury board seconded ms s aks minister mental health addictions associate minister health moved main estimates fiscal year ending march less am ounts voted interim supply concurred debate arose thereon pm pursuant standing order speaker interrupted proceedings deferred recorded divisions business supply pursuant standing order house resumed consideration motion mr poilievre c arleton seconded mr morantz charleswoodst jamesassiniboia headingley order house issue government copy governments ec onomic analysis impact federal fuel charge outputbased pricing system referenced response parliamentary budget office rs information request ir provided shall laid upon table official languages without redaction later monday june house proceeded taking deferred recorded division amendment mr duncan stormontdundas south glengarry seconded mr barlow foo thills motion amended replacing words provided following together bilingual memoranda briefing materials prepared rel ation analysis provided documents question put amendment negatived following divisiontravaux des subsides la chambre reprend ltude de la motion de poilievre carleton appuy par morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relative aux travaux des subsides le dbat se poursuit duncan stormontdundassouth glengarry appuy par barlow foothills propose lamendement suivant que la motion soit modifie par substitution aux mots pourvu quelle soit dpose de ce qui suit ains i quune copie de toute note de service ou de tout autre document dinformation bilingue prpar dans le cadre de cette a nalyse pourvu que ces documents soient dposs il slve un dbat h conformment larticle du rglement le prsident interromp t les dlibrations l amendement est mis aux voix et conformment larticle du rglement le vote par appel nominal est dif

fr jusqu la fin de ltude de toute motion portant adoption des budgets des dpenses mme anand prsidente du conseil du t
rsor appuie par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le
budget principal des dpenses pour lexercice se terminant le mars moins les sommes votes au titre de crdits provisoire
s soit agr il slve un dbat heures conformment larticle du rglement le prsident interrompt les dlibrations votes par a
ppel nominal diffrs travaux des subsides conformment larticle du rglement la chambre reprend ltude de la motion de po
ilievre carleton appuy par morantz charleswoodst jamesassiniboia headingley quun ordre de la chambre soit donn au gou
vernement en vue de la production dune copie de lanalyse conomique du gouvernement sur lincidence de la redevance fdr
ale sur les combustibles et le systme de tarification fond sur le rendement mentionne dans la rponse la demande dinfo
rmation du directeur parlementaire du budget ir pourvu quelle soit dpose sur le bureau dans les deux langues officiel
les et sans caviardage au plus tard le lundi juin la chambre procde au vote par appel nominal diffr sur lamendement d
e duncan stormontdundassouth glengarry appuy par barlow foothills que la motion soit modifie par substitution aux mot
s pourvu quelle soit dpose de ce qui suit ainsi quune copie de toute note de service ou de tout autre document dinfor
mation bilingue prpar dans le cadre de cette analyse pourvu que ces documents soient dposs l amendement mis aux voix
est rejet par le vote suivant travaux des subsides la chambre reprend ltude de la motion de poilievre carleton appuy
par morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relative aux travaux des subsides le dbat se poursuit duncan sto
rmontdundassouth glengarry appuy par barlow foothills propose lamendement suivant que la motion soit modifie par subs
titution aux mots pourvu quelle soit dpose de ce qui suit ainsi quune copie de toute note de service ou de tout autre
document dinformation bilingue prpar dans le cadre de cette analyse pourvu que ces documents soient dposs il slve un
dbat h conformment larticle du rglement le prsident interrompt les dlibrations l amendement est mis aux voix et confo
rmment larticle du rglement le vote par appel nominal est diffr jusqu la fin de ltude de toute motion portant adoptio
n des budgets des dpenses mme anand prsidente du conseil du trsor appuie par mme saks ministre de la sant mentale et
des dpendances et ministre associe de la sant propose que le budget principal des dpenses pour lexercice se terminant
le mars moins les sommes votes au titre de crdits provisoires soit agr il slve un dbat heures conformment larticle du
rglement le prsident interrompt les dlibrations votes par appel nominal diffrs travaux des subsides conformment larti
cle du rglement la chambre reprend ltude de la motion de poilievre carleton appuy par morantz charleswoodst jamesassi
niboia headingley quun ordre de la chambre soit donn au gouvernement en vue de la production dune copie de lanalyse c
onomique du gouvernement sur lincidence de la redevance fdrale sur les combustibles et le systme de tarification fond
sur le rendement mentionne dans la rponse la demande dinformation du directeur parlementaire du budget ir pourvu quel
le soit dpose sur le bureau dans les deux langues officielles et sans caviardage au plus tard le lundi juin la chambr
e procde au vote par appel nominal diffr sur lamendement de duncan stormontdundassouth glengarry appuy par barlow foo
thills que la motion soit modifie par substitution aux mots pourvu quelle soit dpose de ce qui suit ainsi quune copie
de toute note de service ou de tout autre document dinformation bilingue prpar dans le cadre de cette analyse pourvu
que ces documents soient dposs l amendement mis aux voix est rejet par le vote suivant business supply house resumed
consideration motion mr poilievre carleton seconded mr morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relation busi
ness supply debate continued mr duncan stormontdundassouth glengarry seconded mr barlow foothills moved following ame
ndment motion amended replacing words provided following together bilingual memoranda briefing materials prepared rel
ation analysis provided documents debate arose thereon pm pursuant standing order speaker interrupted proceedings que
stion put amendment pursuant standing order recorded division deferred conclusion consideration motions relating esti
mates ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health
moved main estimates fiscal year ending march less amounts voted interim supply concurred debate arose thereon pm pur
suant standing order speaker interrupted proceedings deferred recorded divisions business supply pursuant standing or
der house resumed consideration motion mr poilievre carleton seconded mr morantz charleswoodst jamesassiniboia headin
gley order house issue government copy governments economic analysis impact federal fuel charge outputbased pricing s
ystem referenced response parliamentary budget officers information request ir provided shall laid upon table officia
l languages without redaction later monday june house proceeded taking deferred recorded division amendment mr duncan
stormontdundas south glengarry seconded mr barlow foothills motion amended replacing words provided following togethe
r bilingual memoranda briefing materials prepared relation analysis provided documents question put amendment negativ
ed following divisionthursday june le jeudi juin division vote yeas nays yeas pour abouttaif aitchison albas allison
angus arnold ashton bachrach baldinelli barlow barrett barron berthold bezan blaney block boulerice bragdon brassard
brock calkins cannings caputo carrie chambers chong collins victoria cooper dalton dancho davidson deltell dentremont
desjarlais doherty dowdall dreeshen duncan stormontdundas south glengarryellis epp falk battlefordslloydminster falk
provencher fast ferreri garrison gazan gnreux genuis gladu godin goodridge gourde gray green hallan hoback idlout jen
eroux jivani johns julian kelly khanna kitchen kmiec kram krampneuman kurek kusie kwan lake lantsman lawrence lehoux
leslie lewis essex lewis haldimandnorfolk liepert lloyd lobb macgregor maguire majumdar martel masse mathysen may sa
anichgulf islands mazier mccauley edmonton west mclean mcpherson melillo moore morantz morrice morrison motz muys nat
er patzer paulhus perkins poilievre redekopp reid rempel garner roberts rood ruff scheer schmale seeback shields ship
ley singh small soroka steinley stewart strahl stubbs thomas tochor tolmie uppall van popta vidal vien viersen vis vuo
ng wagantall warkentin waugh webber williams williamson zarrillo zimmer nays contre alghabra ali anand anandasangaree
arseneault arya atwin badawey bains baker barsalouduval battiste beaulieu beech bergeron brub bibeau bittle blanchett
ejoncas blois boissonnault bradford brire brunelleduceppe carr casey chabot chagger chahal champagne champoux chatel
chen chiang collins hamilton eaststoney creekcormier coteau dabrusin damoff debellefeuille desbiens desilets dhaliwal
dhillon diab dong drouin dubourg duclos duguid dzerowicz ehsassi elkhoury erskinesmith fillmore fisher fonseca fortie
r fortin fragiskatos fraser freeland fry gaheer gainey gaudreau gerretsen gill gould guilbeault hajdu hanleypour cont
re division vote pour contre yeas pour nays contreyeas nays thursday june le jeudi juin hardie hepfner holland housef
ather hussen hutchings iacono ien jaczek joly jones jowhari kayabaga kelloway khalid kherra koutrakis kusmierczyk lalo
nde lambropoulos lamoureux lapointe larouche lattanzio lauzon leblanc lebouthillier lemire lightbound long longfield
louis kitchenerconestoga macaulay cardigan macdonald malpeque mackinnon gatineau maloney martinez ferrada may cambrid
ge mcdonald avalon mcguinty mckay mckinnon coquitlamport coquitlammcleod mends mendicino miao michaud miller morrisse
y murray naqvi ng noormohamed normandin oconnell oliphant oregon paup perron petitpas taylor powlowski qualtrough ray
es robillard rodriguez rogers romanado rota sahota sajjan saks samson sarai savardtremblay scarpaleggia schiefke serr
sgro shanahan sheehan sidhu brampton east sidhu brampton south simard sinclairdesgagn sorbara sousa stemarie stonge s
udds tassi taylor roy thriault thompson trudel turnbull van bynen van koeverden vandal vandenbeld vignola villemure v
irani weiler wilkinson yip zahid zuberi paired pairs blair gallant plamondon wilkinson pursuant standing order questi
on put main motion agreed following division division vote yeas nays yeas pour abouttaif aitchison albas allison angu
s arnold ashton bachrach baldinelli barlow barrett barron barsalouduval beaulieu berthold brub bezan blanchettejoncas
blaney block boulerice bragdon brassard brock brunelleduceppe calkins cannings caputo carrie chabot chambers champoux
chong collins victoria cooper dalton dancho davidson debellefeuille deltell dentremont desbiens desilets desjarlais d
oherty dowdall dreeshen duncan stormontdundas south glengarry ellis epp falk battlefordslloydminster falk provencher
fast ferreri fortin garrison gaudreau gazan gnreux genuis gill gladu godin goodridge gourde gray green hallan hoback
idlout jeneroux jivani johns julian kelly khanna kitchen kmiec kram krampneuman kurek kusie kwan lakeconformment lart
icle du rglement la motion principale mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre paired pairs conformment
larticle du rglement la motion principale mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre yeas p
ourpursuant standing order question put main motion agreed following division yeas nays thursday june le jeudi juin l
antsman larouche lawrence lehoux lemire leslie lewis essex lewis haldimandnorfolk liepert lloyd lobb macgregor maguir
e majumdar martel masse mathysen may saanichgulf islands mazier mccauley edmonton west mclean mcpherson melillo mich
aud moore morantz morrice morrison motz muys nater normandin patzer paulhus paup perkins perron poilievre redekopp re
id rempel garner richards roberts rood ruff savardtremblay scheer schmale seeback shields shipley simard sinclairdesg
agn singh small soroka steinley stemarie stewart strahl stubbs thriault thomas tochor tolmie trudel uppall van popta v
ecchio vidal vien viersen vignola villemure vis wagantall warkentin waugh webber williams williamson zarrillo zimmer
nays contre alghabra ali anand anandasangaree arseneault arya atwin badawey bains baker battiste beech bibeau bittle

blois boissonnault brire carr casey chagger chahal champagne chatel chen chiang collins hamilton eaststoney creekcormier coteau dabrusin damoff dhaliwal dhillon diab dong drouin dubourg duclos duguid dzerowicz ehsassi elkhoury erskine smith fillmore fisher fonseca fortier fragiskatos fraser freeland fry gaheer gainey gerretsen gould guilbeault hajdu hanley hardie hepfner holland housefather hussen hutchings iacono ien jaczek joly jones jowhari kayabaga kelloway khalid khera koutrakis kusmierczyk lalonde lambropoulos lamoureux lapointe lattanzio lauzon leblanc lebouthillier lightbound long longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardigan macdonald malpeque mackinnon gatineau maloney martinez ferrada may cambridge mcdonald avalon mcguinty mckay mckinnon coquitlamport coquitlammcleod mends mendicino miao miller morrissey murray naqvi ng noormohamed oconnell oliphant oregon petitpas taylor powlowski qualtrough rayes robillard rodriguez rogers romanado rota sahota sajjan saks samson sarai scarpaleggia schiefke serr sgro shanahan sheehan sidhu brampton east sidhu brampton south sorbara sousa stonge sudds tassi taylor roy thompson turnbull valdez van bynen van koeverden vandal vandenbeld virani weiler wilkinson yip zahid zuberi nays contrethursday june le jeudi juin paire d pairs blair gallant plamondon wilkinson business supply house proceeded putting question motion ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health main estimates fiscal year ending march less amounts voted interim supply concurred question put motion agreed following division division vote yeas nays yeas pour alghabra ali anand anandasangaree angus arseneault arya ashton atwin bachrach badawey bains baker barron barsalouduval battiste beaulieu beech bergeron brub bibeau bittle blanchettejoncas blaney blois boissonnault boulerice brire brunelleduceppe cannings carr casey chabot chagger chahal champagne champoux chatel chen chiang collins hamilton eaststoney creekcollins victoria cormier coteau dabrusin damoff debellefeuille desbiens desilets desjarlais dhaliwal dhillon diab dong drouin dubourg duclos duguid dzerowicz ehsassi elkhoury erskinesmith fillmore fisher fonseca fortier fortin fragiskatos fraser freeland fry gaheer gainey garrison gaudreau gazan gerretsen gill gould green guilbeault hajdu hanley hardie hepfner holland housefather hussen hutchings iacono idlout ien jaczek johns joly jones jowhari julian kayabaga kelloway khalid khera koutrakis kusmierczyk kwan lalonde lambropoulos lamoureux lapointe larouche lattanzio lauzon leblanc lebouthillier lemire lightbound long longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardigan macdonald malpeque macgregor mackinnon gatineau maloney martinez ferrada masse mathysen may cambridge may saanichgulf islands mcdonald avalon mcguinty mckay mckinnon coquitlamport coquitlammcleod mcpherson mends mendicino miao michaud miller morrice morrissey murray naqvi ng noormohamed normandin oconnell oliphant oregon pauc perron petitpas taylor powlowski qualtrough robillard rodriguez rogers romanado rotatravaux des subsides la chambre procde la mise aux voix de la motion de mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant que le budget principal des dpenses pour lexercice se terminant le mars moins les sommes votes au titre de crdits provisoires soit agr la motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre paired pairs travaux des subsides la chambre procde la mise aux voix de la motion de mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant que le budget principal des dpenses pour lexercice se terminant le mars moins les sommes votes au titre de crdits provisoires soit agr la motion mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre yeas pourbusiness supply house proceeded putting question motion ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health main estimates fiscal year ending march less amounts voted interim supply concurred question put motion agreed following division yeas nays thursday june le jeudi juin sahota sajjan saks samson sarai savardtremlay scarpaleggia schiefke serr sgro shanahan sheehan sidhu brampton east sidhu brampton south simard sinclairdesgagn singh sorbara sousa stemarie stonge sudds tassi taylor roy thriault thompson trudel turnbull valdez van bynen van koeverden vandal vandenbeld vignola villemure virani weiler wilkinson yip zahid zarrillo zuberi nays contre aboultaif aitchison albas allison arnold baldinelli barrett berthold bezan block brassard brock calkins caputo carrie chambers chong cooper dalton dancho davidson deltell dentremont doherty dowdall dreeshen duncan stormontdundas south glengarryellis epp falk battlefordslloydminster falk provencher fast ferreri gnreux genuis gladu godin goodridge gourde gray hallan hoback jeneroux jivani kelly khanna kitchen kmiec kram krampneuman kurek kusie lake lantsman lawrence lehoux leslie lewis essex lewis haldimandnorfolk liepert lloyd lobb maguire majumdar martel mazier mccauley edmonton west mclean melillo moore mums money federal public administration fiscal year ending march read first time ordered printed ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health moved bill read second time referred committee wholeconformment aux articles et du rglement sur motion de mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant le projet de loi c loi portant octroi sa majest de crdits pour ladministration publique fdrale pendant lexercice se terminant le mars est lu une premire fois et limpression en est ordonne mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit maintenant lu une deuxime fois et renvoy un comit plniernays contre paired pairs conformment aux articles et du rglement sur motion de mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant le projet de loi c loi portant octroi sa majest de crdits pour ladministration publique fdrale pendant lexercice se terminant le mars est lu une premire fois et limpression en est ordonne mme anand prsident e du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit maintenant lu une deuxime fois et renvoy un comit plnierpursuant standing orders motion ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fiscal year ending march read first time ordered printed ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health moved bill read second time referred committee wholethursday june le jeudi juin question put motion agreed following division division vote yeas nays yeas pour alghabra ali anand anandasangaree angus arseneault arya ashton atwin badawey bains baker barron barsalouduval battiste beaulieu beech bergeron brub bibeau bittle blanchettejoncas blaney blois boissonnault boulerice bradford brire brunelleduceppe cannings carr casey chabot chagger chahal champagne champoux chatel chen chiang collins hamilton eaststoney creekcollins victoria cormier coteau dabrusin damoff debellefeuille desbiens desilets desjarlais dhaliwal dhillon diab dong drouin dubourg duclos duguid dzerowicz ehsassi elkhoury erskinesmith fillmore fisher fonseca fortier fortin fragiskatos fraser freeland fry gaheer gainey garrison gaudreau gazan gerretsen gill gould green guilbeault hajdu hanley hardie hepfner holland housefather hughes hussen hutchings iacono idlout ien jaczek johns joly jones jowhari julian kayabaga kelloway khalid khera koutrakis kusmierczyk kwan lalonde lambropoulos lamoureux lapointe larouche lattanzio lauzon leblanc lebouthillier lemire lightbound long longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardigan macdonald malpeque macgregor mackinnon gatineau maloney martinez ferrada masse mathysen may cambridge may saanichgulf islands mcdonald avalon mcguinty mckay mckinnon coquitlamport coquitlammcleod mcpherson mends mendicino miao michaud miller morrice morrissey murray naqvi ng noormohamed normandin oconnell oliphant oregon pauc perron petitpas taylor powlowski qualtrough robillard rodriguez rogers romanado rota sahota sajjan saks samson sarai savardtremlay scarpaleggia schiefke serr sgro shanahan sheehan sidhu brampton east sidhu brampton south simard sinclairdesgagn singh sorbara sousa stemarie stonge sudds tassi taylor roy thriault thompson trudel turnbull valdez van bynen van koeverden vandal vandenbeld vignola villemure virani weiler yip zahid zarrillo zuberi la motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre la motion mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre yeas pourthe question put motion agreed following division yeas nays thursday june le jeudi juin nays contre aboultaif aitchison albas allison arnold baldinelli barrett berthold bezan block bragdon brassard brock calkins carrie chong cooper dalton dancho davidson deltell dentremont doherty dowdall dreeshen duncan stormontdundas south glengarryellis epp falk battlefordslloydminster falk provencher ferreri gnreux genuis gladu godin goodridge gourde gray hallan hoback jeneroux jivani kelly khanna kitchen kmiec kram krampneuman kurek kusie lake lantsman lawrence lehoux leslie lewis essex lloyd lobb maguire majumdar martel mazier mccauley edmonton west mclean melillo moore m

orantz morrison motz muys nater patzer paulhus perkins poilievre redekopp reid rempel garner richards roberts rood ruff
schmeer schmale shields shipley small soroka steinley stewart strahl stubbs thomas tochor tolmie uppall van popta vi
en viersen vuong wagantall warkentin waugh webber williamson zimmer paired pairs blair gallant plamondon wilkinson ac
cordingly bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fiscal year ending march read
second time referred committee whole committee considered bill reported without amendment pursuant standing order ms
anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health moved bill
l concurred report stage question put motion agreed following division division vote yeas nays yeas pour alghabra ali
anand anandasangaree angus arseneault arya ashton atwin bachrach badawey bains baker barron barsalouduval battiste be
aulieu beech bergeron brub bibeau bittle blanchettejoncas blaneyen consequence le projet de loi c loi portant octroi s
a majest de credits pour ladministration publique fdrale pendant lexercice se terminant le mars est lu une deuxime foi
s et renvoy un comit plnier le comit tudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement conformmment larticle d
u rglement mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances
et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit agr ltape du rapport la motion mise aux voix est agr
e par le vote suivant pour contre nays contre paired pairs en consequence le projet de loi c loi portant octroi sa maj
est de credits pour ladministration publique fdrale pendant lexercice se terminant le mars est lu une deuxime fois et
renvoy un comit plnier le comit tudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement conformmment larticle du rgl
ement mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et mi
nistre associe de la sant propose que le projet de loi soit agr ltape du rapport la motion mise aux voix est agre par
le vote suivant division vote pour contre yeas pouraccordingly bill c act granting majesty certain sums money federal
public administration fiscal year ending march read second time referred committee whole committee considered bill re
ported without amendment pursuant standing order ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental h
ealth addictions associate minister health moved bill concurred report stage question put motion agreed following div
ision yeas nays thursday june le jeudi juin blois boissonnault boulerice brire brunelleduceppe cannings carr casey ch
abot chagger chahal champagne champoux chatel chen chiang collins hamilton eaststoney creekcollins victoria cormier c
oteau dabrusin damoff debellefeuille desbiens desilets desjarlais dhaliwal dhillon diab drouin dubourg duclos duguid
dzerowicz ehsassi elkhoury erskinesmith fillmore fisher fonseca fortier fortin fragiskatos fraser freeland fry gaheer
gainey garrison gaudreau gazan gerretsen gill gould green guilbeault hajdu hanley hardie hepfner holland housefather
hussen hutchings iacono idlout ien jaczek johns joly jones jowhari julian kayabaga kelloway khalid khera koutrakis ku
smierczyk kwan lalonde lambropoulos lamoureux lapointe larouche lattanzio lauzon leblanc leboutillier lemire lightbo
und long longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardigan macdonald malpeque macgregor mackinnon gatineau maloney
martinez ferrada masse mathysen may cambridge may saanichgulf islands mcdonald avalon mcguinty mckay mckinnon coquit
lamport coquitlam mcleod mcpherson mends mendicino miao michaud miller morrice morrissey murray naqvi ng noormohamed
normandin oconnell oliphant oregon paus perron petitpas taylor powlowski qualtrough robillard rodriguez rogers romana
do rota sahota sajjan saks samson sarai savardtremblay scarpaleggia schiefke serra sgro shanahan sheehan sidhu brampton
n east sidhu brampton south simard sinclairdesgagn singh sorbara sousa stemarie stonge sudds tassi taylor roy thriault
t thompson trudel turnbull valdez van bynen van koeverden vandal vandenbeld vignola villemure virani weiler wilkinson
yip zahid zarrillo zuberi nays contre abouttaif aitchison albas allison arnold baldinelli barrett berthold bezan bloc
k brassard brock calkins caputo carrie chambers chong cooper dalton dancho davidson deltell dentremont doherty dowdal
l dreeshen duncan stormontdundas south glengarryellis epp falk battlefordslloydminster falk provencher fast ferreri g
nreux genuis gladu godin goodridge gourde gray hallan hoback jeneroux jivani kelly khanna kitchen kmiec kram krampneu
man kurek kusienays contrethursday june le jeudi juin lake lantsman lawrence lehoux leslie lewis essex lewis haldiman
dnorfolk liepert lloyd lobb maguire majumdar martel mazier mccauley edmonton west mclean melillo moore morantz morris
on motz muys nater patzer paulhus perkins poilievre redekopp reid rempel garner roberts rood ruff schmeer schmale seeb
ack shields shipley small soroka steinley stewart strahl stubbs thomas tochor tolmie uppall van popta vecchio vidal vi
en viersen vis wagantall warkentin waugh webber williams williamson zimmer paired pairs blair gallant plamondon wilki
nson accordingly bill concurred report stage ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental healt
h addictions associate minister health moved bill read third time pass question put motion agreed following division
division vote yeas nays see list division accordingly bill read third time passed ms anand president treasury board s
econded ms saks minister mental health addictions associate minister health moved supplementary estimates fiscal year
ending march concurred question put motion agreed following division division vote yeas nays see list division pursua
nt standing orders motion ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associ
ate minister health bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fiscal year ending m
arch read first time ordered printedden consequence le projet de loi est agr ltape du rapport mme anand prsidente du co
nseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propo
se que le projet de loi soit maintenant lu une troisieme fois et adopt la motion mise aux voix est agre par le vote su
ivant pour contre voir liste sous vote en consequence le projet de loi est lu une troisieme fois et adopt mme anand prs
idente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de l
a sant propose que le budget supplmentaire des dpenses pour lexercice se terminant le mars soit agr la motion mise au
x voix est agre par le vote suivant pour contre voir liste sous vote conformmment aux articles et du rglement sur moti
on de mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et mi
nistre associe de la sant le projet de loi c loi portant octroi sa majest de credits pour ladministration publique fdra
le pendant lexercice se terminant le mars est lu une premire fois et limpression en est ordonnepaired pairs en consq
uence le projet de loi est agr ltape du rapport mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre
de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit maintenant lu u
ne troisieme fois et adopt la motion mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre voir liste s
ous vote en consequence le projet de loi est lu une troisieme fois et adopt mme anand prsidente du conseil du trsor app
uye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le budget s
upplmentaire des dpenses pour lexercice se terminant le mars soit agr la motion mise aux voix est agre par le vote su
ivant division vote pour contre voir liste sous vote conformmment aux articles et du rglement sur motion de mme anand
prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe d
e la sant le projet de loi c loi portant octroi sa majest de credits pour ladministration publique fdrale pendant lexe
rcice se terminant le mars est lu une premire fois et limpression en est ordonneaccordingly bill concurred report sta
ge ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health mov
ed bill read third time pass question put motion agreed following division yeas nays see list division accordingly bi
ll read third time passed ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associ
ate minister health moved supplementary estimates fiscal year ending march concurred question put motion agreed follo
wing division yeas nays see list division pursuant standing orders motion ms anand president treasury board seconded
ms saks minister mental health addictions associate minister health bill c act granting majesty certain sums money fe
deral public administration fiscal year ending march read first time ordered printedthursday june le jeudi juin ms an
and president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health moved bill
read second time referred committee whole question put motion agreed following division division vote yeas nays see l
ist division accordingly bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fiscal year end
ing march read second time referred committee whole committee considered bill reported without amendment pursuant sta
nding order ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister h
ealth moved bill concurred report stage question put motion agreed following division division vote yeas nays see lis
t division accordingly bill concurred report stage ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental
health addictions associate minister health moved bill read third time pass question put motion agreed following divi
sion division vote yeas nays see list division accordingly bill read third time passed messages senate message receiv
ed senate follows ordered message sent house commons acquaint senate passed bill c act respecting development nationa
l strategy assess prevent address environmental racism advance environmental justice without amendmentmme anand prsid

ente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit maintenant lu une deuxime fois et renvoy un comit plnier la motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre voir liste sous vote en consequence le projet de loi c loi portant octroi sa majest de crdits pour ladministration publique fdrale pendant lexercice se terminant le mars est lu une deuxime fois et renvoy un comit plnier le comit tudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement conformmment larticle du rglement mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit agr ltape du rapport la motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre voir liste sous vote en consequence le projet de loi est agr ltape du rapport mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit maintenant lu une troisieme fois et adopt la motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre voir liste sous vote en consequence le projet de loi est lu une troisieme fois et adopt messages du snat un message est reu du snat comme suit ordonn quun message soit transmis la chambre des communes pour linformer que le snat adopt le projet de loi c loi concernant llaboration dune stratgie nationale visant value r et prvenir le racisme environnemental ainsi qu sy attaquer et faire progresser la justice environnementale sans amendementmme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit maintenant lu une deuxime fois et renvoy un comit plnier la motion mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre voir liste sous vote en consequence le projet de loi c loi portant octroi sa majest de crdits pour ladministration publique fdrale pendant lexercice se terminant le mars est lu une deuxime fois et renvoy un comit plnier le comit tudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement conformmment larticle du rglement mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit agr ltape du rapport la motion mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre voir liste sous vote en consequence le projet de loi est agr ltape du rapport mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale et des dpendances et ministre associe de la sant propose que le projet de loi soit maintenant lu une troisieme fois et adopt la motion mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre voir liste sous vote en consequence le projet de loi est lu une troisieme fois et adopt messages du snat un message est reu du snat comme suit ordonn quun message soit transmis la chambre des communes pour linformer que le snat adopt le projet de loi c loi concernant llaboration dune stratgie nationale visant valuer et prvenir le racisme environnemental ainsi qu sy attaquer et faire progresser la justice environnementale sans amendementms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health moved bill read second time referred committee whole question put motion agreed following division yeas nays see list division accordingly bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fiscal year ending march read second time referred committee whole committee considered bill reported without amendment pursuant standing order ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health moved bill concurred report stage question put motion agreed following division yeas nays see list division accordingly bill concurred report stage ms anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health moved bill read third time e pass question put motion agreed following division yeas nays see list division accordingly bill read third time passed messages senate message received senate follows ordered message sent house commons acquaint senate passed bill c act respecting development national strategy assess prevent address environmental racism advance environmental justice without amendmentthursday june le jeudi juin returns reports deposited clerk house pursuant standing order papers deposited clerk house laid house follows ms anand president treasury board fiveyear review report parliament canada school public service years pursuant canada school public service act sc c sbs sessional paper pursuant standing order permanently referred standing committee government operations estimates mr guilbeault minister environment climate change amendments management plan fundy national park canada pursuant canada national parks act sc c sbs sessional paper pursuant standing order permanently referred standing committee environment sustainable development petitions filed clerk house pursuant standing order petition certified clerk petitions filed follows mr dentremont west nova one concerning indigenous affairs adjournment proceedings pm pursuant standing order question house adjourn deemed proposed midnight debate question deemed adopted accordingly speaker adjourned house later today pursuant standing order tats et rapports dposs auprs du greffier de la chambre conformmment larticle du rglement des documents remis au greffier de la chambre sont dposs la chambre comme suit par mme anand prsidente du conseil du trsor examen quinquennal et rapport au parlement de lcole de la fonction publique du canada pour les annes conformmment la loi sur lcole de la fonction publique du canada lc ch par document parlementaire conformmment larticle du rglement renvoi en permanence au comit permanent des oprations gouvernementales et des prvisions budgtaires par guilbeault ministre de lenvironnement et du changement climatique modifications au plan directeur du parc national du canada fundy conformmment la loi sur les parcs nationaux du canada lc ch par document parlementaire conformmment larticle du rglement renvoi en permanence au comit permanent de lenvironnement et du dveloppement durable ptitions dposes auprs du greffier de la chambre conformmment larticle du rglement une ptition certifie par le greffier des ptitions est dpose par dentremont novaouest une au sujet des affaires autochtones dbat dajournement h conformmment larticle du rglement la motion que la chambre sajourne maintenant est rpute prsente minuit aprs dbat la motion est rpute agre en consequence h le prsident ajourne la chambre jusqu plus tard aujourdhui heures conformmment larticle du rglementtats et rapports dposs auprs du greffier de la chambre conformmment larticle du rglement des documents remis au greffier de la chambre sont dposs la chambre comme suit par mme anand prsidente du conseil du trsor examen quinquennal et rapport au parlement de lcole de la fonction publique du canada pour les annes conformmment la loi sur lcole de la fonction publique du canada lc ch par document parlementaire conformmment larticle du rglement renvoi en permanence au comit permanent des oprations gouvernementales et des prvisions budgtaires par guilbeault ministre de lenvironnement et du changement climatique modifications au plan directeur du parc national du canada fundy conformmment la loi sur les parcs nationaux du canada lc ch par document parlementaire conformmment larticle du rglement renvoi en permanence au comit permanent de lenvironnement et du dveloppement durable ptitions dposes auprs du greffier de la chambre conformmment larticle du rglement une ptition certifie par le greffier des ptitions est dpose par dentremont novaouest une au sujet des affaires autochtones dbat dajournement h conformmment larticle du rglement la motion que la chambre sajourne maintenant est rpute prsente minuit aprs dbat la motion est rpute agre en consequence h le prsident ajourne la chambre jusqu plus tard aujourdhui heures conformmment larticle du rglementreturns reports deposited clerk house pursuant standing order papers deposited clerk house laid house follows ms anand president treasury board fiveyear review report parliament canada school public service years pursuant canada school public service act sc c sbs sessional paper pursuant standing order permanently referred standing committee government operations estimates mr guilbeault minister environment climate change amendments management plan fundy national park canada pursuant canada national parks act sc c sbs sessional paper pursuant standing order permanently referred standing committee environment sustainable development petitions filed clerk house pursuant standing order petition certified clerk petitions filed follows mr dentremont west nova one concerning indigenous affairs adjournment proceedings pm pursuant standing order question house adjourn deemed proposed midnight debate question deemed adopted accordingly speaker adjourned house later today pursuant standing order

```
In [3]: print(text)
```


44th PARLIAMENT, 1st SESSION
JOURNALS
No. 331
Thursday, June 13, 2024
10:00 a.m.
PRAYER
DAILY ROUTINE OF BUSINESS
Tabling of Documents
Pursuant to Standing Order 28(2)(b), the Speaker laid before the House, – The House of Commons Calendar for the year 2025. – Sessional Paper No. 8527-441-50.
The Speaker laid before the House, – Report of the Commissioner of Lobbying for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Lobbying Act, R.S., 1985, c. 44 (4th Supp.), s. 11. – Sessional Paper No. 8560-441-1017-03. (Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics)
The Speaker laid before the House, – Report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner on activities in relation to the Conflict of Interest Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, par. 90(1)(b). – Sessional Paper No. 8560-441-1002-03. (Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics)
The Speaker laid before the House, – Report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner's activities in relation to the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, par. 90(1)(a). –PRIÈRE
AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES
Dépôt de documents
Conformément à l'article 28(2)b) du Règlement, le Président dépose à la Chambre, – Le calendrier de la Chambre des communes pour l'année 2025. – Document parlementaire no 8527-441-50.
Le Président dépose à la Chambre, – Rapport de la commissaire au lobbying pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le lobbying, L.R., 1985, ch. 44 (4e suppl.), art. 11. – Document parlementaire no 8560-441-1017-03. (Conformément à l'article 108(3)h)v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique)
Le Président dépose à la Chambre, – Rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique sur les activités ayant trait à la Loi sur les conflits d'intérêts pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, al. 90(1)b). – Document parlementaire no 8560-441-1002-03. (Conformément à l'article 108(3)h)v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique)
Le Président dépose à la Chambre, – Rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique sur ses activités ayant trait au Code régissant les conflits d'intérêts des députés pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, al. 90(1)a). –
44e LÉGISLATURE, 1re SESSION
JOURNAUX
No 331
Le jeudi 13 juin 2024
10 heures
PRIÈRE
AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES
Dépôt de documents
Conformément à l'article 28(2)b) du Règlement, le Président dépose à la Chambre, – Le calendrier de la Chambre des communes pour l'année 2025. – Document parlementaire no 8527-441-50.
Le Président dépose à la Chambre, – Rapport de la commissaire au lobbying pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le lobbying, L.R., 1985, ch. 44 (4e suppl.), art. 11. – Document parlementaire no 8560-441-1017-03. (Conformément à l'article 108(3)h)v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique)
Le Président dépose à la Chambre, – Rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique sur les activités ayant trait à la Loi sur les conflits d'intérêts pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, al. 90(1)b). – Document parlementaire no 8560-441-1002-03. (Conformément à l'article 108(3)h)v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique)
Le Président dépose à la Chambre, – Rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique sur ses activités ayant trait au Code régissant les conflits d'intérêts des députés pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le

Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, al. 90(1)a). –PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 28(2)(b), the Speaker laid before the House, – The House of Commons Calendar for the year 2025. – Sessional Paper No. 8527-441-50.

The Speaker laid before the House, – Report of the Commissioner of Lobbying for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Lobbying Act, R.S., 1985, c. 44 (4th Supp.), s. 11. – Sessional Paper No. 8560-441-1017-03. (Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics)

The Speaker laid before the House, – Report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner on activities in relation to the Conflict of Interest Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, par. 90(1)(b). – Sessional Paper No. 8560-441-1002-03. (Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics)

The Speaker laid before the House, – Report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner's activities in relation to the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, par. 90(1)(a). –Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4180

Sessional Paper No. 8560-441-1004-03. (Pursuant to Standing Order 108(3)(a)(vii), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sarai (Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) laid before the House, – Annual Report 2023-2024 of the Office of the Veterans Ombudsman. – Sessional Paper No. 8525-441-46.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mrs. Lalonde (Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence) laid before the House, – Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-02428 concerning Indigenous affairs;
- No. 441-02451 concerning natural resources and energy;
- No. 441-02452 concerning the correctional system;
- No. 441-02454 concerning justice;
- No. 441-02455 concerning culture and heritage.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) , seconded by Ms. Anand (President of the Treasury Board), Bill C-73, An Act respecting transparency and accountability in relation to certain commitments Canada has made under the Convention on Biological Diversity, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act respecting transparency and accountability in relation to certain commitments Canada has made under the Convention on Biological Diversity”.

Presenting Reports from Committees

Ms. Fry (Vancouver Centre), from the Standing Committee on Canadian Heritage, presented the 11th report of the committee (Bill C-316, An Act to amend the Department of Canadian Heritage Act (Court Challenges Program), with amendments). – Sessional Paper No. 8510-441-469.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Meetings Nos. 116, 117 and 119 to 122) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Green (Hamilton Centre) , Bill C-398, An Act to amend the National HousingDocument parlementaire no 8560-441-1004-03. (Conformément à l'article 108(3)a)(vii) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sarai (secrétaire parlementaire de la ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) dépose à la Chambre, – Rapport annuel 2023-2024 du Bureau de l'ombudsman des vétérans. – Document parlementaire no 8525-441-46.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Mme Lalonde (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale) dépose à la Chambre, – Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- no 441-02428 au sujet des affaires autochtones;
- no 441-02451 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- no 441-02452 au sujet du système correctionnel;
- no 441-02454 au sujet de la justice;
- no 441-02455 au sujet de la culture et du patrimoine.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), le projet de loi C-73, Loi concernant la transparence et la responsabilité en rapport avec certains engagements du Canada dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi concernant la transparence et la responsabilité en rapport avec certains engagements du Canada dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique ».

Présentation de rapports de comités

Mme Fry (Vancouver-Centre), du Comité permanent du patrimoine canadien, présente le 11e rapport du Comité (projet de loi C-316, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Patrimoine canadien (Programme de contestation judiciaire), avec des amendements). – Document parlementaire no 8510-441-469.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (réunions nos 116, 117 et 119 à 122) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Green (Hamilton-Centre), le projet de loi C-398, Loi modifiant la Loi surDocument parlementaire no 8560-441-1004-03. (Conformément

à l'article 108(3)a)(vii) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sarai (secrétaire parlementaire de la ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) dépose à la Chambre, – Rapport annuel 2023-2024 du Bureau de l'ombudsman des vétérans. – Document parlementaire no 8525-441-46.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Mme Lalonde (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale) dépose à la Chambre, – Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- no 441-02428 au sujet des affaires autochtones;
- no 441-02451 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- no 441-02452 au sujet du système correctionnel;
- no 441-02454 au sujet de la justice;
- no 441-02455 au sujet de la culture et du patrimoine.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), le projet de loi C-73, Loi concernant la transparence et la responsabilité en rapport avec certains engagements du Canada dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi concernant la transparence et la responsabilité en rapport avec certains engagements du Canada dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique ».

Présentation de rapports de comités

Mme Fry (Vancouver-Centre), du Comité permanent du patrimoine canadien, présente le 11e rapport du Comité (projet de loi C-316, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Patrimoine canadien (Programme de contestation judiciaire), avec des amendements). – Document parlementaire no 8510-441-469.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (réunions nos 116, 117 et 119 à 122) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Green (Hamilton-Centre), le projet de loi C-398, Loi modifiant la Loi surSessional Paper No. 8560-441-1004-03. (Pursuant to Standing

Order 108(3)(a)(vii), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sarai (Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) laid before the House, – Annual Report 2023-2024 of the Office of the Veterans Ombudsman. – Sessional Paper No. 8525-441-46.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mrs. Lalonde (Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence) laid before the House, – Government responses, pursuant to Standing Order

36(8), to the following petitions:

- No. 441-02428 concerning Indigenous affairs;
- No. 441-02451 concerning natural resources and energy;
- No. 441-02452 concerning the correctional system;
- No. 441-02454 concerning justice;
- No. 441-02455 concerning culture and heritage.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) , seconded by Ms. Anand (President of the Treasury Board), Bill C-73, An Act respecting transparency and accountability in relation to certain commitments Canada has made under the Convention on Biological Diversity, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act respecting transparency and accountability in relation to certain commitments Canada has made under the Convention on Biological Diversity”.

Presenting Reports from Committees

Ms. Fry (Vancouver Centre), from the Standing Committee on Canadian Heritage, presented the 11th report of the committee (Bill C-316, An Act to amend the Department of Canadian Heritage Act (Court Challenges Program), with amendments). – Sessional Paper No. 8510-441-469.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Meetings Nos. 116, 117 and 119 to 122) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Green (Hamilton Centre) , Bill C-398, An Act to amend the National Housing Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4181 Strategy Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach), Bill C-399, An Act to establish the Office of the Ombud for the Department of Citizenship and Immigration and to make related and consequential amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) , Bill C-400, An Act to establish a framework for the continued access to and use of cash in Canada and to make related amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Hanley (Yukon), seconded by Mr. McLeod (Northwest Territories) , Bill C-401, An Act to amend the Income Tax Act (northern residents deduction), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Barron (Nanaimo–Ladysmith), seconded by Mr. Johns (Courtenay–Alberni) , Bill C-402, An Act to amend the Marine Liability Act (national strategy respecting pollution caused by shipping container spills), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Collins (Victoria), seconded by Mr. Johns (Courtenay–Alberni) , Bill C-403, An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Pension Plan (deeming provision), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), seconded by Mr. Kelloway (Cape Breton–Canso), Bill C-404, An Act to establish National Conversion Therapy Awareness Day, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered

for a second reading at the next sitting of the House. la stratégie nationale sur le logement, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Desjarlais (Edmonton Griesbach), le projet de loi C-399, Loi constituant le Bureau de l'ombud du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration et apportant des modifications connexe et corrélatives à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Falk (Provencher), appuyé par M. Motz (Medicine

Hat-Cardston-Warner) , le projet de loi C-400, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre pour maintenir l'accès à l'argent en espèces au Canada et son utilisation et apportant des modifications connexes à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre. Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Hanley (Yukon), appuyé par M. McLeod (Territoires du Nord-Ouest), le projet de loi C-401, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour les habitants de zones nordiques), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Barron (Nanaimo-Ladysmith), appuyée par M. Johns (Courtenay-Alberni), le projet de loi C-402, Loi modifiant la Loi sur la responsabilité en matière maritime (stratégie nationale sur la pollution causée par les déversements de conteneurs d'expédition), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Collins (Victoria), appuyée par M. Johns (Courtenay-Alberni) , le projet de loi C-403, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le Régime de pensions du Canada (présomption), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Gerretsen (Kingston et les Îles), appuyé par M. Kelloway (Cape Breton-Canso), le projet de loi C-404, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation aux thérapies de conversion, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre. la stratégie nationale sur le logement, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M. Desjarlais (Edmonton Griesbach), le projet de loi C-399, Loi constituant le Bureau de l'ombud du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration et apportant des modifications connexe et corrélatives à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Falk (Provencher), appuyé par M. Motz (Medicine Hat-Cardston-Warner) , le projet de loi C-400, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre pour maintenir l'accès à l'argent en espèces au Canada et son utilisation et apportant des modifications connexes à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Hanley (Yukon), appuyé par M. McLeod (Territoires du Nord-Ouest), le projet de loi C-401, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour les habitants de zones nordiques), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Barron (Nanaimo-Ladysmith), appuyée par M. Johns (Courtenay-Alberni), le projet de loi C-402, Loi modifiant la Loi sur la responsabilité en matière maritime (stratégie nationale sur la pollution causée par les déversements de conteneurs d'expédition), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Collins (Victoria), appuyée par M. Johns (Courtenay-Alberni) , le projet de loi C-403, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le Régime de pensions du Canada (présomption), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Gerretsen (Kingston et les Îles), appuyé par M. Kelloway (Cape Breton-Canso), le projet de loi C-404, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation aux thérapies de conversion, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre. Strategy Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach), Bill C-399, An Act to establish the Office of the Ombud for the Department of Citizenship and Immigration and to make related and consequential amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed

and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) , Bill C-400, An Act to establish a framework for the continued access to and use of cash in Canada and to make related amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Hanley (Yukon), seconded by Mr. McLeod (Northwest Territories) , Bill C-401, An Act to amend the Income Tax Act (northern residents deduction), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Barron (Nanaimo–Ladysmith), seconded by Mr. Johns (Courtenay–Alberni) , Bill C-402, An Act to amend the Marine Liability Act (national strategy respecting pollution caused by shipping container spills), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Collins (Victoria), seconded by Mr. Johns (Courtenay–Alberni) , Bill C-403, An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Pension Plan (deeming provision), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), seconded by Mr. Kelloway (Cape Breton–Canso), Bill C-404, An Act to establish National Conversion Therapy Awareness Day, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4182

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mrs. Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke), one concerning health (No. 441-02564);
- by Mrs. DeBellefeuille (Salaberry–Suroît), one concerning justice (No. 441-02565);
- by Mr. Ehsassi (Willowdale), one concerning foreign affairs (No. 441-02566);
- by Ms. Kwan (Vancouver East), one concerning citizenship and immigration (No. 441-02567);
- by Mr. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa), one concerning justice (No. 441-02568);
- by Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), one concerning the correctional system (No. 441-02569).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), moved, – That an order of the House do issue to the government for a copy of the government's economic analysis on the impact of the federal fuel charge and the output-based pricing system referenced in the response to the Parliamentary Budget Officer's information request IR0776, provided that it shall be laid upon the table, in both official languages and without redaction, no later than Monday, June 17, 2024.

Debate arose thereon.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) laid before the House, – Document entitled "Insights into the impact of extreme weather trends in Canada on homeowners insurance profitability and consumers". – Sessional Paper No. 8525-441-47.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) laid before the House, – Document entitled "Damage Control: Reducing the Costs of Climate Impacts In Canada". – Sessional Paper No. 8525-441-48.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) laid before the House, – Document entitled "Canada's 2030 Nature Strategy: Halting and Reversing Biodiversity Loss in Canada". – Sessional Paper No. 8525-441-49.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions

certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Mme Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) , une au sujet de la santé (no 441-02564);
- par Mme DeBellefeuille (Salaberry–Suroît), une au sujet de la justice (no 441-02565);
- par M. Ehsassi (Willowdale), une au sujet des affaires étrangères (no 441-02566);
- par Mme Kwan (Vancouver-Est), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (no 441-02567);
- par M. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa), une au sujet de la justice (no 441-02568);

– par M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), une au sujet du système correctionnel (no 441-02569).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), propose, – Qu'un ordre de la Chambre soit donné au gouvernement en vue de la production d'une copie de l'analyse économique du gouvernement sur l'incidence de la redevance fédérale sur les combustibles et le système de tarification fondé sur le rendement mentionnée dans la réponse à la demande d'information du directeur parlementaire du budget IR0776, pourvu qu'elle soit déposée sur le bureau, dans les deux langues officielles et sans caviardage, au plus tard le lundi 17 juin 2024.

Il s'élève un débat.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) dépose à la Chambre, – Document intitulé « Aperçu de l'incidence des tendances météorologiques extrêmes au Canada sur la rentabilité de l'assurance des propriétaires et les consommateurs ». – Document parlementaire no 8525-441-47.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) dépose à la Chambre, – Document intitulé « Limiter les dégâts : Réduire les coûts des impacts climatiques pour le Canada ». – Document parlementaire no 8525-441-48.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) dépose à la Chambre, – Document intitulé « Stratégie pour la nature 2030 du Canada : Freiner et inverser la perte de biodiversité au Canada ». – Document parlementaire no 8525-441-49.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

– par Mme Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke), une au sujet de la santé (no 441-02564);

– par Mme DeBellefeuille (Salaberry–Suroît), une au sujet de la justice (no 441-02565);

– par M. Ehsassi (Willowdale), une au sujet des affaires étrangères (no 441-02566);

– par Mme Kwan (Vancouver–Est), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (no 441-02567);

– par M. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa), une au sujet de la justice (no 441-02568);

– par M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), une au sujet du système correctionnel (no 441-02569).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), propose, – Qu'un ordre de la Chambre soit donné au gouvernement en vue de la production d'une copie de l'analyse économique du gouvernement sur l'incidence de la redevance fédérale sur les combustibles et le système de tarification fondé sur le rendement mentionnée dans la réponse à la demande d'information du directeur parlementaire du budget IR0776, pourvu qu'elle soit déposée sur le bureau, dans les deux langues officielles et sans caviardage, au plus tard le lundi 17 juin 2024.

Il s'élève un débat.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) dépose à la Chambre, – Document intitulé « Aperçu de l'incidence des tendances météorologiques extrêmes au Canada sur la rentabilité de l'assurance des propriétaires et les consommateurs ». – Document parlementaire no 8525-441-47.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) dépose à la Chambre, – Document intitulé « Limiter les dégâts : Réduire les coûts des impacts climatiques pour le Canada ». – Document parlementaire no 8525-441-48.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) dépose à la Chambre, – Document intitulé « Stratégie pour la nature 2030 du Canada : Freiner et inverser la perte de biodiversité au Canada ». – Document parlementaire no 8525-441-49.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

– by Mrs. Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke), one concerning health (No. 441-02564);

– by Mrs. DeBellefeuille (Salaberry–Suroît), one concerning justice (No. 441-02565);

– by Mr. Ehsassi (Willowdale), one concerning foreign affairs (No. 441-02566);

– by Ms. Kwan (Vancouver East), one concerning citizenship and immigration (No. 441-02567);

– by Mr. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa), one concerning justice (No. 441-02568);
– by Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), one concerning the correctional system (No. 441-02569).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), moved, – That an order of the House do issue to the government for a copy of the government's economic analysis on the impact of the federal fuel charge and the output-based pricing system referenced in the response to the Parliamentary Budget Officer's information request IR0776, provided that it shall be laid upon the table, in both official languages and without redaction, no later than Monday, June 17, 2024.

Debate arose thereon.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) laid before the House, – Document entitled "Insights into the impact of extreme weather trends in Canada on homeowners insurance profitability and consumers". – Sessional Paper No. 8525-441-47.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) laid before the House, – Document entitled "Damage Control: Reducing the Costs of Climate Impacts In Canada". – Sessional Paper

No. 8525-441-48.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) laid before the House, – Document entitled "Canada's 2030 Nature Strategy: Halting and Reversing Biodiversity Loss in Canada". – Sessional Paper

No. 8525-441-49. Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4183

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton) , seconded by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), in relation to the business of supply. The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, – That the House:

- (a) recognize Paul Arcand's exceptional career at the helm of the morning show "Puisqu'il faut se lever";
- (b) recognize his rigorous work and his contribution to quality information accessible to all; and
- (c) thank him for his many years of service.

By unanimous consent, it was resolved, – That, given that,

(i) 50 years ago, the Republic of Cyprus was invaded by Turkey in July and August 1974, resulting in the illegal occupation of 36% of Cyprus and the displacement of more than 150,000 Cypriots,

(ii) Canada has condemned the invasion, as has the world community, including the United Nations through resolution 360 of the UN Security Council,

(iii) Canada played a key role as a peacekeeper in Cyprus between 1964 and 1993,

the House:

(a) pay tribute to the 33,000 Canadian soldiers who put their lives on the line and honour the memory of the 28 Canadian soldiers who died during the deployment, including during the invasion; and

(b) reiterate its condemnation of the invasion of Cyprus and call on all parties to respect international law, end the illegal occupation and act to ensure the reunification of the Republic of Cyprus.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to order made Wednesday, June 12, 2024, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs), seconded by Mr. Duclos (Minister of Public Services and Procurement), – That Bill C-70, An Act respecting countering foreign interference, be now read a third time and do pass. TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton) , appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, – Que la Chambre :

- a) souligne la carrière exceptionnelle de Paul Arcand à la barre de l'émission matinale « Puisqu'il faut se lever »;
- b) reconnaisse son travail rigoureux et sa contribution à une information de qualité accessible à tous;
- c) le remercie pour ses nombreuses années de service.

Du consentement unanime, il est résolu, – Que, étant donné que, (i) voilà 50 ans, la République de Chypre a été envahie par la Turquie en juillet et août 1974, ce qui a entraîné l'occupation illégale de 36 % du territoire chypriote et le déplacement de plus de 150 000 Chypriotes,

(ii) le Canada a condamné cette invasion, tout comme la communauté internationale, y compris les Nations unies, avec la résolution 360 du Conseil de sécurité de l'ONU,

(iii) le Canada a joué un rôle clé dans le maintien de la paix à Chypre entre 1964 et 1993,

la Chambre :

a) rende hommage aux 33 000 soldats canadiens qui ont risqué leur vie et honore la mémoire des 28 soldats canadiens qui sont tombés au cours du déploiement, y compris lors de l'invasion;

b) réitère sa condamnation de l'invasion de Chypre et appelle toutes les parties à respecter le droit international, à mettre fin à l'occupation illégale et à agir pour assurer la réunification de la République de Chypre.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 12 juin 2024, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) , appuyé par M. Duclos (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), – Que le projet de loi C-70, Loi concernant la lutte contre l'ingérence étrangère, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

TRAVAUX DES SUBSIDES
La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton) , appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, – Que la Chambre :

- a) souligne la carrière exceptionnelle de Paul Arcand à la barre de l'émission matinale « Puisqu'il faut se lever »;
- b) reconnaisse son travail rigoureux et sa contribution à une information de qualité accessible à tous;
- c) le remercie pour ses nombreuses années de service.

Du consentement unanime, il est résolu, – Que, étant donné que, (i) voilà 50 ans, la République de Chypre a été envahie par la Turquie en juillet et août 1974, ce qui a entraîné l'occupation illégale de 36 % du territoire chypriote et le déplacement de plus de 150 000 Chypriotes,

(ii) le Canada a condamné cette invasion, tout comme la communauté internationale, y compris les Nations unies, avec la résolution 360 du Conseil de sécurité de l'ONU,

(iii) le Canada a joué un rôle clé dans le maintien de la paix à Chypre entre 1964 et 1993,

la Chambre :

a) rende hommage aux 33 000 soldats canadiens qui ont risqué leur vie et honore la mémoire des 28 soldats canadiens qui sont tombés au cours du déploiement, y compris lors de l'invasion;

b) réitère sa condamnation de l'invasion de Chypre et appelle toutes les parties à respecter le droit international, à mettre fin à l'occupation illégale et à agir pour assurer la réunification de la République de Chypre.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 12 juin 2024, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) , appuyé par M. Duclos (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), – Que le projet de loi C-70, Loi concernant la lutte contre l'ingérence étrangère, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

BUSINESS OF SUPPLY
The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton) , seconded by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), in relation to the business of supply.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, – That the House:
(a) recognize Paul Arcand's exceptional career at the helm of the morning show "Puisqu'il faut se lever";
(b) recognize his rigorous work and his contribution to quality information accessible to all; and
(c) thank him for his many years of service.

By unanimous consent, it was resolved, – That, given that,
(i) 50 years ago, the Republic of Cyprus was invaded by Turkey in July and August 1974, resulting in the illegal occupation of 36% of Cyprus and the displacement of more than 150,000 Cypriots,

(ii) Canada has condemned the invasion, as has the world community, including the United Nations through resolution 360 of the UN Security Council,

(iii) Canada played a key role as a peacekeeper in Cyprus between 1964 and 1993,
the House:

(a) pay tribute to the 33,000 Canadian soldiers who put their lives on the line and honour the memory of the 28 Canadian soldiers who died during the deployment, including during the invasion; and

(b) reiterate its condemnation of the invasion of Cyprus and call on all parties to respect international law, end the illegal occupation and act to ensure the reunification of the Republic of Cyprus.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to order made Wednesday, June 12, 2024, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs), seconded by Mr. Duclos (Minister of Public Services and Procurement), – That Bill C-70, An Act respecting countering foreign interference, be now read a third time and do pass.Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4184
The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 814 – Vote no 814)

YEAS: 319, NAYS: 0

YEAS – POUR

Aboultaif Aitchison Albas Alghabra
Ali Allison Anand Anandasangaree
Angus Arnold Arseneault Arya
Ashton Atwin Bachrach Badawey
Bains Baker Baldinelli Barlow
Barrett Barron Barsalou-Duval Beaulieu
Beech Bergeron Berthold Bérubé
Bezan Bibeau Bittle Blanchet
Blanchette-Joncas Blaney Block Blois
Boissonnault Boulerice Bradford Bragdon
Brassard Brière Brock Brunelle-Duceppe
Calkins Cannings Caputo Carr
Carrie Casey Chabot Chagger
Chahal Chambers Champagne Champoux
Chatel Chen Chiang Chong
Collins (Hamilton East–Stoney
Creek)Collins (Victoria) Cooper Cormier
Coteau Dabrusin Dalton Damoff
Dancho Davidson Davies DeBellefeuille
Deltell d'Entremont Desbiens Desilets
Desjarlais Dhaliwal Dhillon Diab
Doherty Dong Dowdall Dreeshen
Drouin Dubourg Duclos Duguid
Duncan (Stormont–Dundas–
South Glengarry)Dzerowicz Ehsassi El-Khoury
Ellis Epp Erskine-Smith Falk (Battlefords–Lloydminster)
Falk (Provencher) Fast Ferreri Fillmore
Findlay Fisher Fonseca Fortier
Fortin Fragiskatos Fraser Freeland
Fry Gaheer Gainey Garon
Garrison Gaudreau Gazan Généreux
Genuis Gerretsen Gill Gladu
Godin Goodridge Gould Gourde
Gray Guilbeault Hajdu Hallan
Hanley Hardie Hepfner Hoback
Holland Housefather Hughes Hussen
Hutchings Iacono Idlout Ien
Jaczek Jeneroux Jivani Johns
Joly Jones Jowhari Julian
Kayabaga Kelloway Kelly Khalid
Khanna Khera Kitchen Kmiec
Koutrakis Kram Kramp-Neuman Kurek
Kusie Kusmierczyk Kwan Lake
Lalonde Lambropoulos Lantsman Lapointe
Larouche Lattanzio Lauzon Lawrence
Lebouthillier Lehoux Lemire Leslie
Lewis (Essex) Lewis (Haldimand–Norfolk) Liepert Lightbound
Lloyd Lobb Long Longfield
Louis (Kitchener–Conestoga) MacAulay (Cardigan) MacDonald (Malpeque) MacGregor
MacKinnon (Gatineau) Maguire Majumdar Maloney
Martel Martinez Ferrada Masse Mathysen

May (Cambridge) May (Saanich–Gulf Islands) Mazier McCauley (Edmonton West)
McDonald (Avalon) McGuinty McKay McKinnon (Coquitlam–Port
Coquitlam)
McLean McLeod McPherson Melillo
Mendès Mendicino Miao MichaudLa motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
POUR : 319, CONTRE : 0La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
(Division No. 814 – Vote no 814)
POUR : 319, CONTRE : 0
YEAS – POURThe question was put on the motion and it was agreed to on the
following division:
YEAS: 319, NAYS: 0Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4185
Miller Moore Morantz Morrice
Morrison Morrissey Motz Murray
Muys Naqvi Nater Ng
Noormohamed Normandin O'Connell Oliphant
O'Regan Patzer Paul-Hus Pauzé
Perkins Perron Petitpas Taylor Plamondon
Poillievre Powlowski Qualtrough Rayes
Redekopp Reid Rempel Garner Richards
Roberts Robillard Rodriguez Rogers
Romanado Rood Ruff Sahota
Sajjan Saks Samson Sarai
Savard-Tremblay Scarpaleggia Scheer Schiefke
Schmale Seeback Serré Sgro
Shanahan Sheehan Shields Shipley
Sidhu (Brampton East) Sidhu (Brampton South) Simard Sinclair-Desgagné
Singh Small Sorbara Soroka
Sousa Steinley Ste-Marie Stewart
St-Onge Strahl Stubbs Sudds
Tassi Taylor Roy Thériault Therrien
Thomas Thompson Tochor Tolmie
Trudel Turnbull Valdez Van Bynen
van Koeverden Van Popta Vandal Vandenbeld
Vidal Vien Viersen Vignola
Villemure Virani Vis Vuong
Wagantall Waugh Webber Weiler
Wilkinson Williams Williamson Yip
Zahid Zarrillo Zimmer – 319
NAYS – CONTRE
Nil–Aucun
PAIRED – PAIRÉS
Blair Gallant – 2
Accordingly, the bill was read the third time and passed.
REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING
HOURS
Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr.
MacKinnon (Leader of the Government in the House of
Commons) requested that the ordinary hour of daily
adjournment on Friday, June 14, 2024, be 12:00 a.m. and this
request was deemed adopted.
MOTIONS
By unanimous consent, it was ordered, – That the motion
standing on the Order Paper in the name of the Leader of the
Government in the House of Commons related to the
appointment of Christine Ivory as Parliamentary Librarian,
pursuant to Standing Order 111.1(2), be deemed adopted.
TABLING OF DOCUMENTS
The Speaker laid upon the table, – House of Commons: Report
to Canadians for the year 2024. – Sessional Paper
No. 8563-441-270.En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et
adopté.
DEMANDES DE PROLONGATION DES
HEURES DE SÉANCE
Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M.
MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des
communes) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement
quotidien le vendredi 14 juin 2024 soit minuit et cette demande
est réputée adoptée.
MOTIONS
Du consentement unanime, il est ordonné, – Que la motion
inscrite au Feuilleton au nom du leader du gouvernement à la
Chambre des communes au sujet de la nomination de Christine
Ivory à titre de bibliothécaire parlementaire, conformément à
l'article 111.1(2) du Règlement, soit réputée adoptée.
DÉPÔT DE DOCUMENTS
Le Président dépose sur le bureau, – Chambre des communes :
Rapport à la population canadienne pour l'année 2024. –
Document parlementaire no 8563-441-270.NAYS – CONTRE
Nil–Aucun
PAIRED – PAIRÉS
En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et
adopté.
DEMANDES DE PROLONGATION DES
HEURES DE SÉANCE
Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M.
MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des
communes) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement
quotidien le vendredi 14 juin 2024 soit minuit et cette demande
est réputée adoptée.
MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, – Que la motion inscrite au Feuilleton au nom du leader du gouvernement à la Chambre des communes au sujet de la nomination de Christine Ivory à titre de bibliothécaire parlementaire, conformément à l'article 111.1(2) du Règlement, soit réputée adoptée.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Le Président dépose sur le bureau, – Chambre des communes :

Rapport à la population canadienne pour l'année 2024. –

Document parlementaire no 8563-441-270. Accordingly, the bill was read the third time and passed.

REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING

HOURS

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr.

MacKinnon (Leader of the Government in the House of

Commons) requested that the ordinary hour of daily

adjournment on Friday, June 14, 2024, be 12:00 a.m. and this

request was deemed adopted.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, – That the motion

standing on the Order Paper in the name of the Leader of the

Government in the House of Commons related to the

appointment of Christine Ivory as Parliamentary Librarian,

pursuant to Standing Order 111.1(2), be deemed adopted.

TABLING OF DOCUMENTS

The Speaker laid upon the table, – House of Commons: Report

to Canadians for the year 2024. – Sessional Paper

No. 8563-441-270. Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4186

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre

(Carleton) , seconded by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–

Assiniboia–Headingley), in relation to the business of supply.

The debate continued.

Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry), seconded by

Mr. Barlow (Foothills), moved the following amendment, – That

the motion be amended by replacing the words “provided that it”

with the following: “together with any bilingual memoranda or

other briefing materials prepared in relation to this analysis,

provided that these documents”.

Debate arose thereon.

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 81(18), the Speaker

interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and, pursuant to

Standing Order 81(18), the recorded division was deferred until

the conclusion of the consideration of motions relating to the

estimates.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by

Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and

Associate Minister of Health), moved, – That the Main

Estimates for the fiscal year ending March 31, 2025, less the

amounts voted in the interim supply, be concurred in.

Debate arose thereon.

At 10:00 p.m., pursuant to Standing Order 81(18), the Speaker

interrupted the proceedings.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 81(18), the House resumed

consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded

by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–

Headingley) , – That an order of the House do issue to the

government for a copy of the government's economic analysis

on the impact of the federal fuel charge and the output-based

pricing system referenced in the response to the Parliamentary

Budget Officer's information request IR0776, provided that it

shall be laid upon the table, in both official languages and

without redaction, no later than Monday, June 17, 2024;

The House proceeded to the taking of the deferred recorded

division on the amendment of Mr. Duncan (Stormont–Dundas–

South Glengarry), seconded by Mr. Barlow (Foothills), – That the

motion be amended by replacing the words “provided that it”

with the following: “together with any bilingual memoranda or

other briefing materials prepared in relation to this analysis,

provided that these documents”.

The question was put on the amendment and it was negatived

on the following division: TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre

(Carleton) , appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–

Assiniboia–Headingley), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry), appuyé par

M. Barlow (Foothills), propose l'amendement suivant, – Que la

motion soit modifiée par substitution, aux mots « pourvu qu'elle

soit déposée », de ce qui suit : « ainsi qu'une copie de toute note

de service ou de tout autre document d'information bilingue

préparé dans le cadre de cette analyse, pourvu que ces

documents soient déposés ».

Il s'élève un débat.

À 18 h 30, conformément à l'article 81(18) du Règlement, le

Président interrompt les délibérations.

L 'amendement est mis aux voix et, conformément à l'article

81(18) du Règlement, le vote par appel nominal est différé

jusqu'à la fin de l'étude de toute motion portant adoption des

budgets des dépenses.

Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le Budget principal des dépenses pour l’exercice se terminant le 31 mars 2025, moins les sommes votées au titre de crédits provisoires, soit agréé.

Il s'élève un débat.

À 22 heures, conformément à l'article 81(18) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 81(18) du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley) , – Qu’un ordre de la Chambre soit donné au gouvernement en vue de la production d'une copie de l’analyse économique du gouvernement sur l’incidence de la redevance fédérale sur les combustibles et le système de tarification fondé sur le rendement mentionnée dans la réponse à la demande d’information du directeur parlementaire du budget IR0776, pourvu qu’elle soit déposée sur le bureau, dans les deux langues officielles et sans caviardage, au plus tard le lundi 17 juin 2024; La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) , appuyé par M. Barlow (Foothills), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots « pourvu qu’elle soit déposée », de ce qui suit : « ainsi qu’une copie de toute note de service ou de tout autre document d’information bilingue préparé dans le cadre de cette analyse, pourvu que ces documents soient déposés ».

L 'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l’étude de la motion de M. Poilievre (Carleton) , appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry), appuyé par M. Barlow (Foothills), propose l'amendement suivant, – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots « pourvu qu’elle soit déposée », de ce qui suit : « ainsi qu’une copie de toute note de service ou de tout autre document d’information bilingue préparé dans le cadre de cette analyse, pourvu que ces documents soient déposés ».

Il s'élève un débat.

À 18 h 30, conformément à l'article 81(18) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

L ’amendement est mis aux voix et, conformément à l'article 81(18) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à la fin de l'étude de toute motion portant adoption des budgets des dépenses.

Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le Budget principal des dépenses pour l’exercice se terminant le 31 mars 2025, moins les sommes votées au titre de crédits provisoires, soit agréé.

Il s'élève un débat.

À 22 heures, conformément à l'article 81(18) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 81(18) du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley) , – Qu’un ordre de la Chambre soit donné au gouvernement en vue de la production d'une copie de l’analyse économique du gouvernement sur l’incidence de la redevance fédérale sur les combustibles et le système de tarification fondé sur le rendement mentionnée dans la réponse à la demande d’information du directeur parlementaire du budget IR0776, pourvu qu’elle soit déposée sur le bureau, dans les deux langues officielles et sans caviardage, au plus tard le lundi 17 juin 2024; La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) , appuyé par M. Barlow (Foothills), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots « pourvu qu’elle soit déposée », de ce qui suit : « ainsi qu’une copie de toute note de service ou de tout autre document d’information bilingue préparé dans le cadre de cette analyse, pourvu que ces documents soient déposés ».

L 'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton) , seconded by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley), in relation to the business of supply. The debate continued.

Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry), seconded by Mr. Barlow (Foothills), moved the following amendment, – That the motion be amended by replacing the words “provided that it” with the following: “together with any bilingual memoranda or other briefing materials prepared in relation to this analysis,

provided that these documents”.

Debate arose thereon.

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 81(18), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 81(18), the recorded division was deferred until the conclusion of the consideration of motions relating to the estimates.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2025, less the amounts voted in the interim supply, be concurred in.

Debate arose thereon.

At 10:00 p.m., pursuant to Standing Order 81(18), the Speaker interrupted the proceedings.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 81(18), the House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Morantz (Charleswood–St. James–Assiniboia–Headingley) , – That an order of the House do issue to the government for a copy of the government's economic analysis on the impact of the federal fuel charge and the output-based pricing system referenced in the response to the Parliamentary Budget Officer's information request IR0776, provided that it shall be laid upon the table, in both official languages and without redaction, no later than Monday, June 17, 2024;

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry), seconded by Mr. Barlow (Foothills), – That the motion be amended by replacing the words “provided that it” with the following: “together with any bilingual memoranda or other briefing materials prepared in relation to this analysis, provided that these documents”.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4187 (Division No. 815 – Vote no 815)

YEAS: 139, NAYS: 179

YEAS – POUR

Aboultaif Aitchison Albas Allison
Angus Arnold Ashton Bachrach
Baldinelli Barlow Barrett Barron
Berthold Bezan Blaney Block
Boulerice Bragdon Brassard Brock
Calkins Cannings Caputo Carrie
Chambers Chong Collins (Victoria) Cooper
Dalton Dancho Davidson Deltell
d'Entremont Desjarlais Doherty Dowdall
Dreeshen Duncan (Stormont–Dundas–
South Glengarry)Ellis Epp
Falk (Battlefords–Lloydminster) Falk (Provencher) Fast Ferreri
Garrison Gazan Gagné Genuis
Gladu Godin Goodridge Gourde
Gray Green Hallan Hoback
Idlout Jeneroux Jivani Johns
Julian Kelly Khanna Kitchen
Kmieć Kram Kramp-Neuman Kurek
Kusie Kwan Lake Lantsman
Lawrence Lehoux Leslie Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand–Norfolk) Liepert Lloyd Lobb
MacGregor Maguire Majumdar Martel
Masse Mathysen May (Saanich–Gulf Islands) Mazier
McCauley (Edmonton West) McLean McPherson Melillo
Moore Morantz Morrice Morrison
Motz Muys Nater Patzer
Paul-Hus Perkins Poilievre Redekopp
Reid Rempel Garner Roberts Rood
Ruff Scheer Schmale Seebach
Shields Shipley Singh Small
Soroka Steinley Stewart Strahl
Stubbs Thomas Tochor Tolmie
Uppal Van Popta Vidal Vien
Viersen Vis Vuong Wagantall
Warkentin Waugh Webber Williams
Williamson Zarrillo Zimmer – 139

NAYS – CONTRE

Alghabra Ali Anand Anandasangaree
Arseneault Arya Atwin Badawey
Bains Baker Barsalou-Duval Battiste
Beaulieu Beech Bergeron Bérubé
Bibeau Bittle Blanchette-Joncas Blois
Boissonnault Bradford Brière Brunelle-Duceppe
Carr Casey Chabot Chagger
Chahal Champagne Champoux Chatel
Chen Chiang Collins (Hamilton East–Stoney
Creek)Cormier
Coteau Dabrusin Damoff DeBellefeuille
Desbiens Desilets Dhaliwal Dhillon
Diab Dong Drouin Dubourg

Duclos Duguid Dzerowicz Ehsassi
El-Khoury Erskine-Smith Fillmore Fisher
Fonseca Fortier Fortin Fragiskatos
Fraser Freeland Fry Gaheer
Gainey Gaudreau Gerretsen Gill
Gould Guilbeault Hajdu HanleyPOUR : 139, CONTRE : 179(Division No. 815 – Vote no 815)
POUR : 139, CONTRE : 179
YEAS – POUR
NAYS – CONTREYEAS: 139, NAYS: 179Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4188
Hardie Hepfner Holland Housefather
Hussen Hutchings Iacono Ien
Jaczek Joly Jones Jowhari
Kayabaga Kelloway Khalid Khera
Koutrakis Kusmierczyk Lalonde Lambropoulos
Lamoureux Lapointe Larouche Lattanzio
Lauzon LeBlanc Lebouthillier Lemire
Lightbound Long Longfield Louis (Kitchener–Conestoga)
MacAulay (Cardigan) MacDonald (Malpeque) MacKinnon (Gatineau) Maloney
Martinez Ferrada May (Cambridge) McDonald (Avalon) McGuinty
McKay McKinnon (Coquitlam–Port
Coquitlam)McLeod Mendès
Mendicino Miao Michaud Miller
Morrissey Murray Naqvi Ng
Noormohamed Normandin O'Connell Oliphant
O'Regan Pauzé Perron Petitpas Taylor
Powlowski Qualtrough Rayes Robillard
Rodriguez Rogers Romanado Rota
Sahota Sajjan Saks Samson
Sarai Savard-Tremblay Scarpaleggia Schiefke
Serré Sgro Shanahan Sheehan
Sidhu (Brampton East) Sidhu (Brampton South) Simard Sinclair-Desgagné
Sorbara Sousa Ste-Marie St-Onge
Sudds Tassi Taylor Roy Thériault
Thompson Trudel Turnbull Van Bynen
van Koeverden Vandal Vandenbeld Vignola
Villemure Virani Weiler Wilkinson
Yip Zahid Zuberi – 179
PAIRED – PAIRÉS
Blair Gallant Plamondon Wilkinson – 4
Pursuant to Standing Order 81(18), the question was put on the
main motion and it was agreed to on the following division:
(Division No. 816 – Vote no 816)
YEAS: 167, NAYS: 151
YEAS – POUR
Aboultaif Aitchison Albas Allison
Angus Arnold Ashton Bachrach
Baldinelli Barlow Barrett Barron
Barsalou-Duval Beaulieu Berthold Bérubé
Bezan Blanchette-Joncas Blaney Block
Boulerice Bragdon Brassard Brock
Brunelle-Duceppe Calkins Cannings Caputo
Carrie Chabot Chambers Champoux
Chong Collins (Victoria) Cooper Dalton
Dancho Davidson DeBellefeuille Deltell
d'Entremont Desbiens Desilets Desjarlais
Doherty Dowdall Dreeshen Duncan (Stormont–Dundas–
South Glengarry)
Ellis Epp Falk (Battlefords–Lloydminster) Falk (Provencher)
Fast Ferreri Fortin Garrison
Gaudreau Gazan Généreux Genuis
Gill Gladu Godin Goodridge
Gourde Gray Green Hallan
Hoback Idlout Jeneroux Jivani
Johns Julian Kelly Khanna
Kitchen Kmiec Kram Kramp-Neuman
Kurek Kusie Kwan LakeConformément à l'article 81(18) du Règlement, la motion
principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
POUR : 167, CONTRE : 151PAIRED – PAIRÉS
Conformément à l'article 81(18) du Règlement, la motion
principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
(Division No. 816 – Vote no 816)
POUR : 167, CONTRE : 151
YEAS – POURPursuant to Standing Order 81(18), the question was put on the
main motion and it was agreed to on the following division:
YEAS: 167, NAYS: 151Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4189
Lantsman Larouche Lawrence Lehoux
Lemire Leslie Lewis (Essex) Lewis (Haldimand–Norfolk)
Liepert Lloyd Lobb MacGregor
Maguire Majumdar Martel Masse
Mathyssen May (Saanich–Gulf Islands) Mazier McCauley (Edmonton West)
McLean McPherson Melillo Michaud
Moore Morantz Morrice Morrison
Motz Muys Nater Normandin
Patzner Paul-Hus Pauzé Perkins
Perron Poilievre Redekopp Reid
Rempel Garner Richards Roberts Rood
Ruff Savard-Tremblay Scheer Schmale
Seeback Shields Shipley Simard
Sinclair-Desgagné Singh Small Soroka
Steinley Ste-Marie Stewart Strahl

Stubbs Thériault Thomas Tochor
Tolmie Trudel Uppal Van Popta
Vecchio Vidal Vien Viersen
Vignola Villemure Vis Wagantall
Warkentin Waugh Webber Williams
Williamson Zarrillo Zimmer – 167
NAYS – CONTRE
Alghabra Ali Anand Anandasangaree
Arseneault Arya Atwin Badawey
Bains Baker Battiste Beech
Bibeau Bittle Blois Boissonnault
Brière Carr Casey Chagger
Chahal Champagne Chatel Chen
Chiang Collins (Hamilton East–Stoney
Creek)Cormier Coteau
Dabrusin Damoff Dhaliwal Dhillon
Diab Dong Drouin Dubourg
Duclos Duguid Dzerowicz Ehsassi
El-Khoury Erskine-Smith Fillmore Fisher
Fonseca Fortier Fragiskatos Fraser
Freeland Fry Gaheer Gainey
Gerretsen Gould Guilbeault Hajdu
Hanley Hardie Hepfner Holland
Housefather Hussen Hutchings Iacono
Ien Jaczek Joly Jones
Jowhari Kayabaga Kelloway Khalid
Khera Koutrakis Kusmierczyk Lalonde
Lambropoulos Lamoureux Lapointe Lattanzio
Lauzon LeBlanc Lebouthillier Lightbound
Long Longfield Louis (Kitchener–Conestoga) MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque) MacKinnon (Gatineau) Maloney Martinez Ferrada
May (Cambridge) McDonald (Avalon) McGuinty McKay
McKinnon (Coquitlam–Port
Coquitlam)McLeod Mendès Mendicino
Miao Miller Morrissey Murray
Naqvi Ng Noormohamed O'Connell
Oliphant O'Regan Petitpas Taylor Powlowski
Qualtrough Rayes Robillard Rodriguez
Rogers Romanado Rota Sahota
Sajjan Saks Samson Sarai
Scarpaleggia Schiefke Serré Sgro
Shanahan Sheehan Sidhu (Brampton East) Sidhu (Brampton South)
Sorbara Sousa St-Onge Suds
Tassi Taylor Roy Thompson Turnbull
Valdez Van Bynen van Koeverden Vandal
Vandenbeld Virani Weiler Wilkinson
Yip Zahid Zuberi – 151NAYS – CONTREThursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4190
PAIRED – PAIRÉS
Blair Gallant Plamondon Wilkinson – 4
BUSINESS OF SUPPLY
The House proceeded to the putting of the question on the
motion of Ms. Anand (President of the Treasury Board) ,
seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions
and Associate Minister of Health), – That the Main Estimates for
the fiscal year ending March 31, 2025, less the amounts voted in
the interim supply, be concurred in.
The question was put on the motion and it was agreed to on the
following division:
(Division No. 817 – Vote no 817)
YEAS: 202, NAYS: 115
YEAS – POUR
Alghabra Ali Anand Anandasangaree
Angus Arseneault Arya Ashton
Atwin Bachrach Badawey Bains
Baker Barron Barsalou-Duval Battiste
Beaulieu Beech Bergeron Bérubé
Bibeau Bittle Blanchette-Joncas Blaney
Blois Boissonnault Boulerice Brière
Brunelle-Duceppe Cannings Carr Casey
Chabot Chagger Chahal Champagne
Champoux Chatel Chen Chiang
Collins (Hamilton East–Stoney
Creek)Collins (Victoria) Cormier Coteau
Dabrusin Damoff DeBellefeuille Desbiens
Desilets Desjarlais Dhaliwal Dhillon
Diab Dong Drouin Dubourg
Duclos Duguid Dzerowicz Ehsassi
El-Khoury Erskine-Smith Fillmore Fisher
Fonseca Fortier Fortin Fragiskatos
Fraser Freeland Fry Gaheer
Gainey Garrison Gaudreau Gazan
Gerretsen Gill Gould Green
Guilbeault Hajdu Hanley Hardie
Hepfner Holland Housefather Hussen
Hutchings Iacono Idlout Ien
Jaczek Johns Joly Jones
Jowhari Julian Kayabaga Kelloway
Khalid Khera Koutrakis Kusmierczyk
Kwan Lalonde Lambropoulos Lamoureux
Lapointe Larouche Lattanzio Lauzon

LeBlanc Lebouthillier Lemire Lightbound
Long Longfield Louis (Kitchener–Conestoga) MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque) MacGregor MacKinnon (Gatineau) Maloney
Martinez Ferrada Masse Mathysen May (Cambridge)
May (Saanich–Gulf Islands) McDonald (Avalon) McGuinty McKay
McKinnon (Coquitlam–Port
Coquitlam)McLeod McPherson Mendès
Mendicino Miao Michaud Miller
Morrice Morrissey Murray Naqvi
Ng Noormohamed Normandin O'Connell
Oliphant O'Regan Pauzé Perron
Petitpas Taylor Powlowski Qualtrough Robillard
Rodriguez Rogers Romanado RotaTRAVAUX DES SUBSIDES
La Chambre procède à la mise aux voix de la motion de
Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par
Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et
ministre associée de la Santé), – Que le Budget principal des
dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025, moins
les sommes votées au titre de crédits provisoires, soit agréé.
La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
POUR : 202, CONTRE : 115PAIRED – PAIRÉS
TRAVAUX DES SUBSIDES
La Chambre procède à la mise aux voix de la motion de
Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par
Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et
ministre associée de la Santé), – Que le Budget principal des
dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025, moins
les sommes votées au titre de crédits provisoires, soit agréé.
La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
(Division No. 817 – Vote no 817)
POUR : 202, CONTRE : 115
YEAS – POURBUSINESS OF SUPPLY
The House proceeded to the putting of the question on the
motion of Ms. Anand (President of the Treasury Board) ,
seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions
and Associate Minister of Health), – That the Main Estimates for
the fiscal year ending March 31, 2025, less the amounts voted in
the interim supply, be concurred in.
The question was put on the motion and it was agreed to on the
following division:
YEAS: 202, NAYS: 115Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4191
Sahota Sajjan Saks Samson
Sarai Savard-Tremblay Scarpaleggia Schiefke
Serré Sgro Shanahan Sheehan
Sidhu (Brampton East) Sidhu (Brampton South) Simard Sinclair-Desgagné
Singh Sorbara Sousa Ste-Marie
St-Onge Suds Tassi Taylor Roy
Thériault Thompson Trudel Turnbull
Valdez Van Bynen van Koeverden Vandal
Vandenbeld Vignola Villemure Virani
Weiler Wilkinson Yip Zahid
Zarrillo Zuberi – 202
NAYS – CONTRE
Aboultaif Aitchison Albas Allison
Arnold Baldinelli Barrett Berthold
Bezan Block Brassard Brock
Calkins Caputo Carrie Chambers
Chong Cooper Dalton Dancho
Davidson Deltell d'Entremont Doherty
Dowdall Dreeschen Duncan (Stormont–Dundas–
South Glengarry)Ellis
Epp Falk (Battlefords–Lloydminster) Falk (Provencher) Fast
Ferreri Généreux Genuis Gladu
Godin Goodridge Gourde Gray
Hallan Hoback Jeneroux Jivani
Kelly Khanna Kitchen Kmiec
Kram Kramp-Neuman Kurek Kusie
Lake Lantsman Lawrence Lehoux
Leslie Lewis (Essex) Lewis (Haldimand–Norfolk) Liepert
Lloyd Lobb Maguire Majumdar
Martel Mazier McCauley (Edmonton West) McLean
Melillo Moore Morantz Morrison
Motz Muys Nater Patzer
Paul-Hus Perkins Poilievre Rayes
Redekopp Reid Rempel Garner Roberts
Rood Ruff Scheer Schmale
Seeback Shields Shipley Small
Soroka Steinley Stewart Strahl
Stubbs Thomas Tochor Tolmie
Uppal Van Popta Vecchio Vidal
Vien Viersen Vis Vuong
Wagantall Warkentin Waugh Webber
Williams Williamson Zimmer – 115
PAIRED – PAIRÉS
Blair Gallant Plamondon Wilkinson – 4
Pursuant to Standing Orders 81(21) and 69(1), on motion of
Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by
Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and
Associate Minister of Health), Bill C-74, An Act for granting to
His Majesty certain sums of money for the federal public

administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the first time and ordered to be printed.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the bill be now read a second time and referred to a committee of the whole.

Conformément aux articles 81(21) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), le projet de loi C-74, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, est lu une première fois et l'impression en est ordonnée.

Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

NAYS – CONTRE

PAIRED – PAIRÉS

Conformément aux articles 81(21) et 69(1) du Règlement, sur motion de Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), le projet de loi C-74, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, est lu une première fois et l'impression en est ordonnée.

Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

Pursuant to Standing Orders 81(21) and 69(1), on motion of Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), Bill C-74, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the first time and ordered to be printed.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the bill be now read a second time and referred to a committee of the whole.

Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4192

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 818 – Vote no 818)

YEAS: 202, NAYS: 106

YEAS – POUR

- Alghabra Ali Anand Anandasangaree
Angus Arseneault Arya Ashton
Atwin Badawey Bains Baker
Barron Barsalou-Duval Battiste Beaulieu
Beech Bergeron Bérubé Bibeau
Bittle Blanchette-Joncas Blaney Blois
Boissonnault Boulerice Bradford Brière
Brunelle-Duceppe Cannings Carr Casey
Chabot Chagger Chahal Champagne
Champoux Chatel Chen Chiang
Collins (Hamilton East–Stoney
Creek)Collins (Victoria) Cormier Coteau
Dabrusin Damoff DeBellefeuille Desbiens
Desilets Desjarlais Dhaliwal Dhillon
Diab Dong Drouin Dubourg
Duclos Duguid Dzerowicz Ehsassi
El-Khoury Erskine-Smith Fillmore Fisher
Fonseca Fortier Fortin Fragiskatos
Fraser Freeland Fry Gaheer
Gainey Garrison Gaudreau Gazan
Gerretsen Gill Gould Green
Guilbeault Hajdu Hanley Hardie
Hepfner Holland Housefather Hughes
Hussen Hutchings Iacono Idlout
Ien Jaczek Johns Joly
Jones Jowhari Julian Kayabaga
Kelloway Khalid Khera Koutrakis
Kusmierczyk Kwan Lalonde Lambropoulos
Lamoureux Lapointe Larouche Lattanzio
Lauzon LeBlanc Lebouthillier Lemire
Lightbound Long Longfield Louis (Kitchener–Conestoga)
MacAulay (Cardigan) MacDonald (Malpeque) MacGregor MacKinnon (Gatineau)
Maloney Martinez Ferrada Masse Mathysen
May (Cambridge) May (Saanich–Gulf Islands) McDonald (Avalon) McGuinty
McKay McKinnon (Coquitlam–Port
Coquitlam)McLeod McPherson
Mendès Mendicino Miao Michaud
Miller Morrice Morrissey Murray
Naqvi Ng Noormohamed Normandin
O'Connell Oliphant O'Regan Pauzé
Perron Petitpas Taylor Powlowski Qualtrough
Robillard Rodriguez Rogers Romanado

Rota Sahota Sajjan Saks
Samson Sarai Savard-Tremblay Scarpaleggia
Schiefke Serré Sgro Shanahan
Sheehan Sidhu (Brampton East) Sidhu (Brampton South) Simard
Sinclair-Desgagné Singh Sorbara Sousa
Ste-Marie St-Onge Suds Tassi
Taylor Roy Thériault Thompson Trudel
Turnbull Valdez Van Bynen van Koeverden
Vandal Vandenbeld Vignola Villemure
Virani Weiler Yip Zahid
Zarrillo Zuberi – 202La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
POUR : 202, CONTRE : 106La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
(Division No. 818 – Vote no 818)
POUR : 202, CONTRE : 106

YEAS – POURThe question was put on the motion and it was agreed to on the following division:
YEAS: 202, NAYS: 106Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4193
NAYS – CONTRE

Aboultaif Aitchison Albas Allison
Arnold Baldinelli Barrett Berthold
Bezan Block Bragdon Brassard
Brock Calkins Carrie Chong
Cooper Dalton Dancho Davidson
Deltell d'Entremont Doherty Dowdall
Dreeshen Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry)Ellis Epp
Falk (Battlefords–Lloydminster) Falk (Provencher) Ferreri Généreux
Genuis Gladu Godin Goodridge
Gourde Gray Hallan Hoback
Jeneroux Jivani Kelly Khanna
Kitchen Kmiec Kram Kramp-Neuman
Kurek Kusie Lake Lantsman
Lawrence Lehoux Leslie Lewis (Essex)
Lloyd Lobb Maguire Majumdar
Martel Mazier McCauley (Edmonton West) McLean
Melillo Moore Morantz Morrison
Motz Muys Nater Patzer
Paul-Hus Perkins Poilievre Redekopp
Reid Rempel Garner Richards Roberts
Rood Ruff Scheer Schmale
Shields Shipley Small Soroka
Steinley Stewart Strahl Stubbs
Thomas Tochor Tolmie Uppal
Van Popta Vien Viersen Vuong
Wagantall Warkentin Waugh Webber
Williamson Zimmer – 106

PAIRED – PAIRÉS

Blair Gallant Plamondon Wilkinson – 4
Accordingly, Bill C-74, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the second time and referred to a committee of the whole.
The committee considered the bill and reported it without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(12), Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health) , moved, – That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 819 – Vote no 819)

YEAS: 201, NAYS: 113

YEAS – POUR

Alghabra Ali Anand Anandasangaree
Angus Arseneault Arya Ashton
Atwin Bachrach Badawey Bains
Baker Barron Barsalou-Duval Battiste
Beaulieu Beech Bergeron Bérubé

Bibeau Bittle Blanchette-Joncas BlaneyEn conséquence, le projet de loi C-74, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.
Le comité étudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(12) du Règlement, Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 201, CONTRE : 113NAYS – CONTRE

PAIRED – PAIRÉS

En conséquence, le projet de loi C-74, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.
Le comité étudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(12) du Règlement, Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks

(ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 819 – Vote no 819)

POUR : 201, CONTRE : 113

YEAS – POURAccordingly, Bill C-74, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the second time and referred to a committee of the whole.

The committee considered the bill and reported it without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(12), Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health) , moved, – That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

YEAS: 201, NAYS: 113Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4194

Blois Boissonnault Boulerice Brière
Brunelle-Duceppe Cannings Carr Casey
Chabot Chagger Chahal Champagne
Champoux Chatel Chen Chiang
Collins (Hamilton East–Stoney
Creek)Collins (Victoria) Cormier Coteau
Dabrusin Damoff DeBellefeuille Desbiens
Desilets Desjarlais Dhaliwal Dhillon
Diab Drouin Dubourg Duclos
Duguid Dzerowicz Ehsassi El-Khoury
Erskine-Smith Fillmore Fisher Fonseca
Fortier Fortin Fragiskatos Fraser
Freeland Fry Gaheer Gainey
Garrison Gaudreau Gazan Gerretsen
Gill Gould Green Guilbeault
Hajdu Hanley Hardie Hepfner
Holland Housefather Hussen Hutchings
Iacono Idlout Ien Jaczek
Johns Joly Jones Jowhari
Julian Kayabaga Kelloway Khalid
Khera Koutrakis Kusmierczyk Kwan
Lalonde Lambropoulos Lamoureux Lapointe
Larouche Lattanzio Lauzon LeBlanc
Lebouthillier Lemire Lightbound Long
Longfield Louis (Kitchener–Conestoga) MacAulay (Cardigan) MacDonald (Malpeque)
MacGregor MacKinnon (Gatineau) Maloney Martinez Ferrada
Masse Mathysen May (Cambridge) May (Saanich–Gulf Islands)
McDonald (Avalon) McGuinty McKay McKinnon (Coquitlam–Port
Coquitlam)
McLeod McPherson Mendès Mendicino
Miao Michaud Miller Morrice
Morrissey Murray Naqvi Ng
Noormohamed Normandin O'Connell Oliphant
O'Regan Pausé Perron Petitpas Taylor
Powlowski Qualtrough Robillard Rodriguez
Rogers Romanado Rota Sahota
Sajjan Saks Samson Sarai
Savard-Tremblay Scarpaleggia Schiefke Serré
Sgro Shanahan Sheehan Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South) Simard Sinclair-Desgagné Singh
Sorbara Sousa Ste-Marie St-Onge
Sudds Tassi Taylor Roy Thériault
Thompson Trudel Turnbull Valdez
Van Bynen van Koeverden Vandal Vandenbeld
Vignola Villemure Virani Weiler
Wilkinson Yip Zahid Zarrillo

Zuberi – 201

NAYS – CONTRE

Aboultaif Aitchison Albas Allison
Arnold Baldinelli Barrett Berthold
Bezan Block Brassard Brock
Calkins Caputo Carrie Chambers
Chong Cooper Dalton Dancho
Davidson Deltell d'Entremont Doherty
Dowdall Dreeshen Duncan (Stormont–Dundas–
South Glengarry)Ellis
Epp Falk (Battlefords–Lloydminster) Falk (Provencher) Fast
Ferreri Généreux Genuis Gladu
Godin Goodridge Gourde Gray
Hallan Hoback Jeneroux Jivani
Kelly Khanna Kitchen Kmiec
Kram Kramp-Neuman Kurek KusienNAYS – CONTREThursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4195
Lake Lantsman Lawrence Lehoux
Leslie Lewis (Essex) Lewis (Haldimand–Norfolk) Liepert
Lloyd Lobb Maguire Majumdar
Martel Mazier McCauley (Edmonton West) McLean
Melillo Moore Morantz Morrison
Motz Muys Nater Patzer
Paul-Hus Perkins Poilievre Redekopp
Reid Rempel Garner Roberts Rood
Ruff Scheer Schmale Seeback

Shields Shipley Small Soroka
Steinley Stewart Strahl Stubbs
Thomas Tochor Tolmie Uppal
Van Popta Vecchio Vidal Vien
Viersen Vis Wagantall Warkentin
Waugh Webber Williams Williamson
Zimmer – 113
PAIRED – PAIRÉS

Blair Gallant Plamondon Wilkinson – 4
Accordingly, the bill was concurred in at report stage.
Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by
Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and
Associate Minister of Health), moved, – That the bill be now
read a third time and do pass.
The question was put on the motion and it was agreed to on the
following division:
(Division No. 820 – Vote no 820)
YEAS: 201, NAYS: 113
(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Accordingly, the bill was read the third time and passed.
Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by
Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and
Associate Minister of Health), moved, – That the Supplementary
Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2025, be
concurred in.
The question was put on the motion and it was agreed to on the
following division:
(Division No. 821 – Vote no 821)
YEAS: 201, NAYS: 113
(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Pursuant to Standing Orders 81(21) and 69(1), on motion of
Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by
Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and
Associate Minister of Health), Bill C-75, An Act for granting to
His Majesty certain sums of money for the federal public
administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was
read the first time and ordered to be printed.En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.
Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par
Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et
ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi
soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
POUR : 201, CONTRE : 113
(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)
En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et
adopté.
Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par
Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et
ministre associée de la Santé), propose, – Que le Budget
supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le
31 mars 2025, soit agréé.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
POUR : 201, CONTRE : 113
(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)
Conformément aux articles 81(21) et 69(1) du Règlement, sur
motion de Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor) ,
appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des
Dépendances et ministre associée de la Santé), le projet de loi
C-75, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour
l'administration publique fédérale pendant l'exercice se
terminant le 31 mars 2025, est lu une première fois et
l'impression en est ordonnée.PAIRED – PAIRÉS

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.
Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par
Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et
ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi
soit maintenant lu une troisième fois et adopté.
La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
(Division No. 820 – Vote no 820)
POUR : 201, CONTRE : 113
(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)
En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et
adopté.

Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par
Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et
ministre associée de la Santé), propose, – Que le Budget
supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le
31 mars 2025, soit agréé.
La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :
(Division No. 821 – Vote no 821)
POUR : 201, CONTRE : 113
(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)

Conformément aux articles 81(21) et 69(1) du Règlement, sur
motion de Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor) ,
appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des
Dépendances et ministre associée de la Santé), le projet de loi
C-75, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour
l'administration publique fédérale pendant l'exercice se
terminant le 31 mars 2025, est lu une première fois et
l'impression en est ordonnée.Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the bill be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

YEAS: 201, NAYS: 113

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2025, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

YEAS: 201, NAYS: 113

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Pursuant to Standing Orders 81(21) and 69(1), on motion of Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), Bill C-75, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the first time and ordered to be printed.

Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4196

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the bill be now read a second time and referred to a committee of the whole.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 822 – Vote no 822)

YEAS: 201, NAYS: 113

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Accordingly, Bill C-75, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the second time and referred to a committee of the whole.

The committee considered the bill and reported it without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(12), Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health) , moved, – That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 823 – Vote no 823)

YEAS: 201, NAYS: 113

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the bill be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 824 – Vote no 824)

YEAS: 201, NAYS: 113

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-226, An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice, without amendment. Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 201, CONTRE : 113

(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)

En conséquence, le projet de loi C-75, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

Le comité étudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(12) du Règlement, Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 201, CONTRE : 113

(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par

Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 201, CONTRE : 113

(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-226, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale, sans amendement.Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 822 – Vote no 822)

POUR : 201, CONTRE : 113

(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)

En conséquence, le projet de loi C-75, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

Le comité étudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(12) du Règlement, Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 823 – Vote no 823)

POUR : 201, CONTRE : 113

(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 824 – Vote no 824)

POUR : 201, CONTRE : 113

(VOIR LISTE SOUS VOTE NO 819)

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-226, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale, sans amendement.Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the bill be now read a second time and referred to a committee of the whole. The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

YEAS: 201, NAYS: 113

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Accordingly, Bill C-75, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the second time and referred to a committee of the whole.

The committee considered the bill and reported it without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(12), Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health) , moved, – That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

YEAS: 201, NAYS: 113

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), moved, – That the bill be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

YEAS: 201, NAYS: 113

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 819)

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:
– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-226, An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice, without amendment. Thursday, June 13, 2024 Le jeudi 13 juin 2024 4197

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH
THE CLERK OF THE HOUSE
Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:
– by Ms. Anand (President of the Treasury Board) – Five-Year Review and Report to Parliament of the Canada School of Public Service for the years 2016 to 2023, pursuant to the Canada School of Public Service Act, S.C. 1991, c. 16, sbs. 19(4). – Sessional Paper No. 8560-441-321-01. (Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates)
– by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) – Amendments to the Management Plan for Fundy National Park of Canada, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2). – Sessional Paper No. 8560-441-566-28. (Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE
Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:
– by Mr. d'Entremont (West Nova), one concerning Indigenous affairs (No. 441-02570).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS
At 11:47 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

MIDNIGHT
After debate, the question was deemed to have been adopted. Accordingly, at 12:08 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE
Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :
– par Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor) – Examen quinquennal et rapport au Parlement de l'École de la fonction publique du Canada, pour les années 2016 à 2023, conformément à la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada, L.C. 1991, ch. 16, par. 19(4). – Document parlementaire no 8560-441-321-01. (Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires)
– par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Modifications au plan directeur du parc national du Canada Fundy, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2). – Document parlementaire no 8560-441-566-28. (Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE
Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :
– par M. d'Entremont (Nova-Ouest), une au sujet des affaires autochtones (no 441-02570).

DÉBAT D'AJOURNEMENT
À 23 h 47, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

MINUIT
Après débat, la motion est réputée agréée.
En conséquence, à 0 h 8, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE
Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :
– par Mme Anand (présidente du Conseil du Trésor) – Examen quinquennal et rapport au Parlement de l'École de la fonction publique du Canada, pour les années 2016 à 2023, conformément à la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada, L.C. 1991, ch. 16, par. 19(4). – Document parlementaire no 8560-441-321-01. (Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires)
– par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Modifications au plan directeur du parc national du Canada Fundy, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2). – Document parlementaire no 8560-441-566-28. (Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité

permanent de l'environnement et du développement durable)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU
GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

– par M. d'Entremont (Nova-Ouest), une au sujet des affaires autochtones (no 441-02570).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 23 h 47, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

MINUIT

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 0 h 8, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH
THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by Ms. Anand (President of the Treasury Board) – Five-Year Review and Report to Parliament of the Canada School of Public Service for the years 2016 to 2023, pursuant to the Canada School of Public Service Act, S.C. 1991, c. 16, sbs. 19(4). – Sessional Paper No. 8560-441-321-01. (Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates)

– by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) – Amendments to the Management Plan for Fundy National Park of Canada, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2). – Sessional Paper No. 8560-441-566-28. (Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE
HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

– by Mr. d'Entremont (West Nova), one concerning Indigenous affairs (No. 441-02570).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 11:47 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

MIDNIGHT

After debate, the question was deemed to have been adopted. Accordingly, at 12:08 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Information Extraction

```
In [4]: import spacy

# Load the spaCy English model
nlp = spacy.load('en_core_web_sm')

# Process the text
doc = nlp(cleaned_text)

# Extract Named Entities
entities = [(ent.text, ent.label_) for ent in doc.ents]

# Convert to DataFrame for better visualization
df_entities = pd.DataFrame(entities, columns=['Entity', 'Label'])

# Display the extracted entities
print(df_entities)

# Optional: Show the most common entities
df_common_entities = df_entities['Entity'].value_counts().head(50)
print("Most Common Entities:")
print(df_common_entities)
```

	Entity	Label
0	thursday	DATE
1	june	DATE
2	daily	DATE
3	house house commons calendar year	ORG
4	house	ORG
...
1088	canada school public service act	ORG
1089	national park canada pursuant canada national ...	ORG
1090	west nova	PERSON
1091	midnight	TIME
1092	later today	TIME

[1093 rows x 2 columns]

Most Common Entities:

Entity	
canada	26
anand president treasury board	25
ministre de la	24
second	24
conseil du trsor appuye par mme saks	22
saks minister mental health	22
first	20
de la	20
un	18
la chambre	16
la motion mise	14
fiscal year ending march	14
dans	14
jeudi juin	13
la loi	12
projet de loi soit	12
third	12
ministre de lenvironnement et	10
lu une	10
june	10
kwan	9
sidhu brampton	9
projet de loi	8
canadian	8
carleton	8
quelle soit	8
thursday june	7
one	6
taylor	6
singh	6
fiscal year ended march	6
baker	6
hamilton eaststoney	6
holland	6
louis kitchenerconestoga macaulay	6
maloney martinez	5
erskinesmith fillmore	5
dzerowicz ehsassi	5
petitpas taylor	5
carr	5
van popta	5
plamondon wilkinson	5
edmonton west mclean	5
johns	5
gourde gray	5
fortier fortin fragiskatos	5
aitchison	5
beech bergeron	5
vien viersen	5
dowdall dreeshen duncan stormontdundas south glengarryellis	4

Name: count, dtype: int64

Text Cluster

```
In [5]: import gensim
from gensim import corpora
from nltk.tokenize import word_tokenize
from nltk.corpus import stopwords
import math
import numpy as np
from sklearn.feature_extraction.text import TfidfVectorizer
from sklearn.cluster import KMeans
from sklearn.decomposition import PCA
import plotly.express as px

# Ensure that the NLTK punkt tokenizer is available
nltk.download('punkt')

# Set the number of chunks and top N terms to display
N = 1000 # Number of chunks
top_N_terms = 10 # Number of top terms to display per cluster
```

```

# Split the text into N equally sized chunks
def chunk_text(text, num_chunks):
    chunk_size = math.ceil(len(text) / num_chunks)
    chunks = [text[i:i + chunk_size] for i in range(0, len(text), chunk_size)]
    return chunks

# Chunk the text
chunks = chunk_text(cleaned_text, N)

# Preprocess the text
stop_words = set(stopwords.words('english'))

def preprocess(doc):
    # Tokenize the document
    tokens = word_tokenize(doc.lower())
    # Remove stopwords and non-alphabetic words
    tokens = [word for word in tokens if word.isalpha() and word not in stop_words]
    return ' '.join(tokens)

# Apply preprocessing to each chunk
processed_chunks = [preprocess(chunk) for chunk in chunks]

# Convert the text chunks into TF-IDF vectors
vectorizer = TfidfVectorizer(max_features=1000) # Limit to 1000 features for simplicity
X = vectorizer.fit_transform(processed_chunks)

# Apply KMeans clustering
kmeans = KMeans(n_clusters=5, random_state=42) # Adjust the number of clusters as needed
kmeans.fit(X)

# Reduce dimensionality with PCA for 3D plotting
pca = PCA(n_components=3)
components = pca.fit_transform(X.toarray())

# Create a DataFrame for visualization
df = pd.DataFrame({
    'x': components[:, 0],
    'y': components[:, 1],
    'z': components[:, 2],
    'cluster': kmeans.labels_
})

# Visualize the clusters in 3D
fig = px.scatter_3d(df, x='x', y='y', z='z', color='cluster', title='Text Clusters Visualization')
fig.show()

# Print the top N terms from each cluster
order_centroids = kmeans.cluster_centers_.argsort()[:, :-1]
terms = vectorizer.get_feature_names_out()

print("\nTop terms per cluster:")
for i in range(kmeans.n_clusters):
    print(f"\nCluster {i + 1}:")
    print("="*30)
    for ind in order_centroids[i, :top_N_terms]:
        print(f"{terms[ind]}")

```

```

[nltk_data] Downloading package punkt to
[nltk_data]      C:\Users\jguan\AppData\Roaming\nltk_data...
[nltk_data]   Package punkt is already up-to-date!

```

Top terms per cluster:

Cluster 1:
=====

act
mr
division
house
yeas
read
nays
bill
ordered
time

Cluster 2:
=====

standing
pursuant
order
house
mr
orders
paper
committee
motion
referred

Cluster 3:
=====

minister
health
ms
treasury
president
board
mental
associate
addictions
anand

Cluster 4:
=====

du
conformment
rglement
la
de
larticle
aux
mme
par
vote

Cluster 5:
=====

de
la
et
le
des
loi
est
en
au
une

NER

```
In [6]: # imports
import spacy
from newspaper import Article
from spacy import displacy

# Load the SpaCy model for English
nlp = spacy.load('en_core_web_sm')
```

```
In [7]: # create function to extract entities from text
def extract_entities_from_url(url):
    # Download and parse the article
    article = Article(url)
    article.download()
    article.parse()

    # Extract the text
    text = article.text

    # Apply NER using SpaCy
    doc = nlp(text)
```

```

    # Extract and print entities
    entities = []
    for ent in doc.ents:
        entities.append((ent.text, ent.label_))

    return entities

```

```

In [8]: # Example URL (you can replace this with any news article URL)
url = 'https://www.ourcommons.ca/documentviewer/en/44-1/house/sitting-331/journals'

```

```

In [9]: # Extract entities
entities = extract_entities_from_url(url)

# Display the entities
for entity in entities:
    print(f"Entity: {entity[0]}, Label: {entity[1]}")

```

Entity: House, Label: ORG
Entity: House, Label: ORG
Entity: Notice Paper, Label: ORG
Entity: a particular sitting day, Label: DATE
Entity: Publication Search, Label: ORG

```

In [10]: import spacy
from newspaper import Article
from spacy import displacy

# Load the SpaCy model
nlp = spacy.load("en_core_web_sm")

def extract_entities_with_visualization(url):
    try:
        # Download and parse the article
        article = Article(url)
        article.download()
        article.parse()

        # Extract the text (limit to first 2000 characters for large articles)
        text = article.text[:2000]

        # Apply NER using SpaCy
        doc = nlp(text)

        # Extract and print entities
        entities = [(ent.text, ent.label_) for ent in doc.ents]

        # Visualize the entities in the text
        displacy.render(doc, style='ent', jupyter=True)

        return entities

    except Exception as e:
        print(f"Error: {e}")
        return []

```

```

In [11]: # Extract entities and visualize them
entities = extract_entities_with_visualization(url)

```

The Debates are the report—transcribed, edited, and corrected—of what is said in the **House ORG** . The Journals are the official record of the decisions and other transactions of the **House ORG** . The Order Paper and **Notice Paper ORG** contains the listing of all items that may be brought forward on **a particular sitting day DATE** , and notices for upcoming items.

For an advanced search, use **Publication Search ORG** tool.

```

In [ ]:

```

Extractive Summarization Using BERT-based Models

```

In [ ]:

```

```

In [12]: from transformers import pipeline
import torch

# Check if GPU is available and set the appropriate device
device = 0 if torch.cuda.is_available() else -1

# Load a smaller summarization model for faster performance
summarizer = pipeline('summarization', model='t5-small', device=device)

def chunk_text(text, max_length=1024):
    """Split input text into larger chunks to reduce processing time."""
    chunks = [text[i:i + max_length] for i in range(0, len(text), max_length)]
    return chunks

```

```

def summarize_text(text, max_length=130, min_length=30, chunk_size=1024):
    """Summarize the input text by processing it in larger chunks and using batch processing."""
    try:
        # Chunk the text to fit within the model's token limit (larger chunks for better performance)
        chunks = chunk_text(text, chunk_size)

        # Summarize all chunks at once using batch processing
        summaries = summarizer(chunks, max_length=max_length, min_length=min_length, do_sample=False, clean_up_tokenization_spaces=True)

        # Join all the summarized chunks
        return " ".join([summary['summary_text'] for summary in summaries])

    except Exception as e:
        # Handle potential errors, such as memory or token length issues
        print(f"An error occurred during summarization: {e}")
        return None

summary_result = summarize_text(cleaned_text)

if summary_result:
    print(summary_result)

```

Your max_length is set to 130, but your input_length is only 36. Since this is a summarization task, where outputs shorter than the input are typically wanted, you might consider decreasing max_length manually, e.g. summarizer('...', max_length=18)

th parliament st session journals thursday june prayer daily routine business tabling documents pursuant standing order b speaker laid house commons calendar year sessional paper. b speakers laid house report commissioner lobbying fiscal year ended march pursuant lobbying act rs c th supp. parlementaire le president dpose la chambre rapport de la commissaire au lobbying pour l'exercice termin le mars conformement la loi sur le lobbying lr ch e suppl art document parlementaires conformement l'article hv du rglement renvoi en permanence au comit permanent de l'accs linformation de la protection des renseignements personnels et de l'ethique le president. er de la chambre des communes pour r le parlement du canada lr ch p al e legislature session journaux le jeudi juin heures priere affaires courantes ordinaires dpt de documents conformement l'article b du rglement le president dpose la chambre le calendrier de la chambre des communes pour l'annee document parlementaire le president et suppl art document renvoi en permanence au comit permanent de l'accs ue l e president dpose la chambre rapport du commissaire aux conflits d'intrets et l'ethique sur ses activits ayant trait au code rgissant les conflits d'intrets des dputs pour l'exercice termin le mars conformement la loi sur le parlement du canada lr ch p al prayer daily routine business tabling documents pursuant standing order b speaker laid house commons calendar year sessional paper speaker laid home report commissioner lobbying fiscal year ended commons fiscal year ended march pursuant parliament canada act rs c p par thursday june le jeudi juin sessional paper pursuant standing order. mrs lalonde parliamentary secretary minister national defence laid house government responses following petitions concerning indigenous affairs concerning natural resources energy concerning correctional system concerning justice concerning culture heritage introduction government bills. next sitting house recommendation pursuant standing order excellency governor general recommends house commons appropriation public revenue circumstances manner purposes set measure entitled act respecting transparency accountability relation certain commitments canada made convention biological diversity presenting reports committees ms fry vancouver centre bill c act amend department canadian heritage act court challenges program amendments sessional paper copy relevant minutes proceedings. associe de la dfense nationale dpose la chambre rapport annuel du bureau de l'ombudsman des vtrangers document parlementaire conformement l'article du rglement aux ptitions suivantes au sujet des ressources naturelles et de l'nergie au sujet du systme correctionnel. mme andr prsidente du conseil du trsor le projet de loi c loi concernant la transparence ation conformement l'article du rglement son excellence la gouverneure gnrale recommande la chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances de la manire et aux fins prvues dans une mesure intitule loi concernant la transparence and la responsabilit en rapport avec certains engagements du canada dans le cadre de la convention sur la diversit biologique prsentation de rapports de comits mme fry e la procudre et des affaires de la chambre conformement l'article du rglement mme lalonde secrtaire parlementaire du ministre de la dfense nationale dpose la chambre rapport annuel du bureau de l'ombudsman des vtrangers document. parlementaires conformement l'article du sarai secrtaire llementaire de la ministre des anciens combattants. drsor le projet de loi r la diversit biologique est dpos lu une premire fois l'impression en est ordonne et la deuxime lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre recommandation conformement l'article du rglement son excellence la gouverneure gnrale. dpt de projets de loi manant des dputs conformement aux articles e t du Rglement sur motion de mme kwan vancouver est iltoncentre le projet de loi c loi modifiant la loi sursessional paper pursuant standing order avii permanently referred standing committee procedure house affairs. mrs lalonde parliamentary secretary minister national defence laid house government responses following petitions concerning indigenous affairs concerning natural resources energy concerning correctional system concerning justice concerning culture heritage. me ndation pursuant standing order excellency governor general recommends house commons appropriation public revenue circumstances manner purposes set measure entitled act respecting transparency accountability relation certain commitments canada made convention biological diversity. bill c act amend income tax act northern residents deduction introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms hanley yukon seconded mr motz medicine hat cardstonwarner. ax act canada pension plan deeming provision introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion mr gerretsen kings ton islands seconded bill c act establish national conversion therapy awareness day. dpos lu une premire fois l'impression en est ordonne et la deuxime lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles eet du rglement sur motion de mm par motz medicine hatcardstonwarner le projet de loi c loi prvoyant llaboration dun cadre pour maintenir l'accs l'argent en espces au canada est dpos lu une premire fois l'impression en est ordonne et la deuxime lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles eet du rglement sur motion de hanley yukon appuy par mcleo xime lecture en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme collins victoria appuyee par johns courtenayalberni le projet de loi c loi modifiant la loi de l'impt sur le revenu. le projet instituant la journe nationale de sensibilisation aux thrapies de conversion est dpos lu une premire fois l'impression en est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme collins victoria appuyee par johns courtenayalberni le projet de loi c loi modifiant la loi de l'immigration est dpos lu une premire fois l'impression en est ordonne. apportant des modifications connexes and c orrlatives dautres lois est fixe la prochaine sance de la chambre conformement aux articles and du rglement sur motion de falk provencher appuy par motz medicine hatcardstonwarner de la chambre conformement aux articles et du rglement sur motion de mme barron nanaimoladysmith appuyee par johns courtenayalberni le projet de loi c loi modifiant la loi sur la responsabilit en matire maritime stratgie nationale sur la pollution cause par les dversements de conteneurs dexpd ition est dpos lu une premire fois l'impression en est ordonne e read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion ms kwan vancouver east seconded mr desjarlais edmonton griesbach bill c act establish office ombud department citizenship immigration make related consequential amendments acts introduced read firsttime ordered printed. mr johns courtenayalberni bill c act amend marine liability act national strategy respecting pollution caused shipping container spills introduced read first time ordered printed ordered second reading next sitting house pursuant standing orders motion. ms collins victoria seconded the bill's amendment to income tax act canada pension plan deeming provision. ffairs ms kwan vancouver east one concerning citizenship immigration. justice mr vis missionmatsquifrasers canyon one concerning correctional system business supply order read consideration business supply. government copy governments economic analysis impact federal fuel charge outputbased pricing system referenced response. document entitled canadas nature strategy halting reversing biodiversity loss canada sessional paper prsentation de ptitions conformement l'article du rglement des ptions sont prsentes par mme gallant renfrewnipissingpembroke une au sujet de la sant par me debellefeuille salaberrysurot Une au sujet des affaires trangres par ehsas willowdale uneau sujet du gouvernement sur l'incidence de la redevance fdrale sur les combustibles et le systme de tarification fond sur le rendement mentionn dans la rponse la demande dinformation du directeur parlementaire du budget ir pourvu quelle soit dpose sur le bureau dans les deux langues officielles. il slve un dbat dpt de documents conformement l'article ratgie pour la nature du canada freiner et inverser la perte de biodiversit au canada document parlementaire prsentation de ptitions conformement l'article du rglement des ptions sont prsentes par mme gallant renfrewni pissingpembroke une au sujet de la sant par me debellefeuille salaberrysurot Une au sujet des affaires trangres par rification fond sur le rendement mentionne dans la demande dinformation du directeur parlementaire du budget ir pourvu quelle soit dpose sur le bureau dans les deux langues officielles et sans caviardage au plus tard le lundi juin il slve un dbat dpt de documents conformement l'article du rglement guilbeault ministre de l'environnement. parlementaire presenting petitions pursuant standing order petitions certified clerk petitions presented follows mrs gallant renfrewnipissingpembroke one concerning health. ms kwan vancouver east one concerning citizenship immigration. canada sessional paper pursuant standing order mr guilbeault ministre environment climate change laid house document entitled canadas nature strategy halting reversing biodiversity loss. thursday june le jeudi juin business supply house resumed consideration motion. ny years service unanimous consent resolved given years ago republic cyprus invaded turkey july august resulting illegal occupation. iii canada played key role peacekeeper cychprus house pay tribute to canadian soldiers put lives line honour memory. rleswoodst james assiniboiaheadingley relative aux travaux des subsides le dbat se poursuit dclarations de dputs conformement l'article du rglement des sputs font des. questions orales conformement l'article du.glement la chambre procde la priode de questions. orales motions du consentement unanime il est rsolu que la chambre souligne la carr entre et la chambre rende hommage aux soldats canadiens qui ont ont risqu leur vie and honore la mmoire des soldat de chypre qui sont tombs au cours du dploiement compris lors de linvasion b ritre sa condamnation. appelle toutes les parties respecter le droit international mettre fin loccupation illgale and agir pour assu

rer la runification de la rpublique de sides le dbat se poursuit dclarations de dputs conformmment l'article du rglemen
t des dps font des questions orales conformmment la chambre procde la priode de questions ouales motions du consenteme
nt unanime il est rsolu que la chambre souligne la carrire exceptionnelle de paul arcand la barre de lmission matinal
e puisqu'il faut se lever b reconnaisse son travail rigoureux et isqu leur vie et honore la mmoire des soldats canadi
ens qui sont tombs au cours du dploiement compris lors de linvasion b ritre sa condamnation de.vasion de chypre. appe
lle toutes les parties respecter le droit international mettre fin loccupation illgale. house proceeded oral question
s motions unanimous consent resolved house recognize paul arcands exceptional career helm morning show puisqu'il faut
se lever b recognize rigorous work contribution quality information accessible c thank many years service unanimous c
onsent resolve given years ago republic cyprus invaded turkey july august resulting illegal occupation. mr duclos min
ister public services procurement bill read third time passthurs june le jeudi juin question put motion agreed follow
ing division division vote. nays yeas pour abouttaif aitchison albas alghabra ali allison anand anandasangaree angus
arnold arseneault arya ashton atwin bachrach badawey bains baker baldinelli barlow barre os duguid duncan stormontdun
das south glengarrydzerowicz ehsassi elkhoury ellis epp erskinesmith falk battlefordslloydminster falk provencher fas
t ferreri fillmore findlay fisher fonseca fortier fortin fragiskatos fraser freeland fry gaheer gainey garon garrison
gaudreau gazan r mccauley edmonton west mcdonald avalon melillo mends mendicino miao michaudla motion mise aux voix e
st agre par le vote suivant pour contre la motion mise à voix. the question put motion was agreed following division
yeas nays thursday june. government house commons requested ordinary hour daily adjournment friday june request deeme
d adopted motions unanimous consent ordered motion standing order paper christine ivory parliamentary librarian. mack
innon leader du gouvernement la chambre des cinéastes demanded extension sitting hours pursuant order made wednesday.
ommunes demande que lheure ordinaire de lajournement quotidien le vendredi juin soit minuit et cette demande est rpt
e adopte motions du consentement unanime il est ordonn que la motion inscrite au feuilleton au nom du leader du gouve
rnement la chambre des communes au sujet de la nomination de christine ivory titre de bibliothcaire parlementaire con
formmment l'article du rglement. christine ivory titre de bibliothcaire parlementaire conformmment l'article du rglement
soit rpute adopte dpt de documents le prsident dpose sur le bureau chambre des communes rapport la population canadie
nne pour lanne document. bill read third time passed requests extension sitting hours pursuant order made wednesday m
r mackinnon leader government house commons requested ordinary hour daily adjournment friday june request deemed adop
ted motion stormontdundassouth glengarry seconded mr barlow foothills moved following amendment motion amended replac
ing words provided following together bilingual memoranda briefing materials. ms saks minister mental health addictio
ns associate minister health moved main estimates fiscal year ending march less amounts voted interim supply concurre
d. erenced response parliamentary budget officers information request ir provided shall laid upon table official lang
uages without redaction later monday june house proceeded taking deferred recorded division amendment mr duncan storm
ontdundas south glengarry seconded barlow foothills motion amended replacing words provided following together biling
ual memoranda briefing materials. s il slve un dbat h conformmment l'article du rglement le prsident interrompt les dli
brations l amendement est mis aux voix et conformmment l'article du raclement le vote par appel nominal est diffrr jus
qu'à la fin de ltude de toute motion portant adoption des budgets des dpenses mme anand presidente du conseil du trsor
r appuye par mm mbustibles et le systme de tarification fond sur le rendement mentionne dans la rponse la demande din
formation du directeur parlementaire du budget ir pourvu quelle soit dpose sur le bureau dans les deux langues offici
elles. la chambre procde au vote par appel nominal diffrr sur lamendement de duncan stormontdundassouth glengarry appu
y par barlow foothills odifie par substitution aux mots pourvu que ces documents soient dposs il slve un dbat h confo
rmment l'article du rglement le prsident interrompt les dlibrations l amendement est mis aux voix et conformmment l'ar
ticle du raclement le vote par appel nominal est diffrr jusqu'à la fin de ltude de toute motion portant adoption des bud
gets des dpenses mme anand pr leton appuy par morantz charleswoodst jamesassiniboia headingley quun ordre de la chamb
re soit donn au gouvernement en vue de la production dune copie de lanalyse conomique du gouvernement sur lincidence
de la redevance fdrale sur les combustibles et le systme de tarification fond sur le rendement mentionne dans la rpon
se la demande ton seconded mr morantz charleswoodst james assiniboiaheadingley relation business supply debate contin
ued. duncan stormontdundassouth glengarry moved following amendment motion amended replacing words provided following
together bilingual memoranda briefing materials. debate arose thereon pm pursuant standing order speaker interrupted
proceedings question put amendment pursuant stand order recorded division deferred conclusion consideration motions r
elating estimates. house issue government copy governments economic analysis impact federal fuel charge outputbased p
ricing system referenced response parliamentary budget officers information request ir provided. house proceeded taki
ng deferred recorded division amendment mr duncan stormontdundas south glengarryellis epp falk battlefo. aitchison al
bas allison angus arnold ashton bachrach baldinelli barlow barrett barron berthold bezan rdsllloydminster falk proven
cher fast ferreri garrison gazan gnreux genuis gladu godin goodridge gourde gray green hallan hoback idlout jeneroux
jivani kelly khanna kitchen kmiec kram krampneuman kurek kusie kwan lake lantsman lawrence lehoux leslie lewis haldim
andnorfol ey chagger chahal champagne champoux chatel chen chiang collins hamilton eaststoney creekcormier coteau dab
rusin damoff debellefeuille desbiens desilets dhaliwal dhillon diab dong drouin dubourg duclos duguid dzerowicz ehsas
si elkhoury erskinesmith fillmore fisher fonseca oconnell oliphant oregon pauperron petitpas taylor powlowski qual
t rough rayes robillard rodriguez rogers romanado rota sahota. saks samson sardtremblay scarpaleggia serr sgro shanahan
sheehan sidhu brampton east simard sinclairdesgagn ty dowdall dreeshen duncan stormontdundas south glengarry ellis e
pp falk battlefordslloydminster falk provencher fast ferreri fortin garrison gaudreau gazan gnreux genuis gill gladu
godin goodridge gourde gray green hallan hoback idlout jeneroux jivani johns julian kelly richards roberts rood ruff
savardtremblay scheer schmale seeback shields shipley simard sinclairdesgagn singh small soroka steinley stemarie ste
wart strahl stubbs thriault thomas tochor tolmie trudel uppall van popta vecchio vidal vien viersen vignola villemure
vis lapointe lattanzio lauzon leblanc leboutillier lightbound longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardigan m
acdonald malpeque mackinnon gatineau maloney martinez ferrada may cambridge. coquitlammcleod mends mendicino miao mil
ler morrissey murray naqvi ng noormohamed oliphant oregon petitpas t yeas pour alghabra ali anand anandasangaree angu
s arseneault arya ashton atwin bachrach badawey bains baker barron barsalouduval battiste beaulieu beech bergeron bru
b bibeau bittle blanchettejoncas blaney blois boissonnault boulerice brire brunelleduceppe cannings carr casey cha ou
che lattanzio lauzon leblanc leboutillier lemire lightbound long longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardiga
n macdonald malpeque macgregor mackinnon gatineau maloney martinez ferrada masse mathyssen may cambridge may saanichg
ulf islands. michaud miller morrice morrissey murray naqvi ng noormohamed normandin de mme anand prsidente du conseil
du trsor appuye par ms saks ministre de la sant mentale and des dpendances et ministre associe. le budget principal d
es pensees pour lexercice se terminant le mars moins les sommes votes au titre de crdits provisoires soit agr la motio
n mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre yeas pourbusiness davidson deltell dentremont
doherty dowdall dreeshen duncan stormontdundas south glengarryellis epp falk battlefordslloydminster falk provencher
fast ferreri gnreux genuis gladu godin goodridge gourde gray hallan hoback jeneroux jivani kelly khanna kitchen kmiec
kram krampneuman kur bill read second time referred committee wholeconformmment aux articles et du rglement sur motion
de mme anand prsidente du conseil du trsor appuyed par ms saks ministre de la sant mentale. mrs anand president treas
ury board seconded bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fiscal year ending ma
rch read first time ordered printed. anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks minister mental health a
ddictions associate minister health bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fisc
al year ending march read first time ordered printed. ms anand president treasury board seconded. nays yeas pour algh
abra ali anand anandasangaree angus arseneault arya ashton atwin badawey bains baker barron barsalouduval battiste be
aulieu beech bergeron brub bibeau bittle blanchettejoncas blaney blois boissonnault boulerice bradford brire brunelle
duceppe cannings car kayabaga khalid khera koutrakis kusmierczyk kwan lalonde lambropoulos lamoureux lapointe larouch
e lattanzio lauzon leblanc leboutillier lemire lightbound long longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardigan
macdonald malpeque macgregor mackinnon gatineau maloney martinez ferrada masse mathyssen vote suivant pour contre la
motion mise aux voix est agre par le vote suivant division vote pour contre yeas pourthe question put motion. the mot
ion was agreed following division yas nays thursday june le jeudi juin. bill c act granting majesty certain sums mone
y federal public administration fiscal year ending march read second time referred committee whole committee consider

ed bill reported without amendment pursuant standing order. ms saks minister mental health addictions associate minis ter health moved bill concurred report stage question put motion agreed following division division vote yeas nays ya s pour alghabra ali anand anandasangaree angus arseneault arya asht ans amendement conformmment larticle du rglement m me anand prsidente du conseil du trsor appuye par me saks ministre de la sant mentale et des dpendances e t ministre associe de l'sant propose que le projet de loi soit agr ltape du rapport la motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre nays contre paired ad second time referred committee whole committee considered bill reported wit hout amendment pursuant standing order. ms anand president treasury board seconded minister mental health addictions associate minister health moved bill concurred report stage question put motion agreed following division yeas nays. nde lambropoulos lamoureux lapointe larouche lattanzio lauzon leblanc lebouthillier lemire lightbound long longfield louis kitchenerconestoga macaulay cardigan macdonald malpeque macgregor mackinnon gatineau maloney martinez ferrada m asse mathysen may cambridge may saanichgulf islands mcdonalde avalon mguinty d bezan block brassard brock calkins c aputo carrie chambers chong cooper dalton dancho davidson deltell dentremont doherty dowdall dreeshen duncan stormont dundas south glengarryellis epp falk battlefordslloydminster falk provencher fast ferreri gnreux genuis gladu godin g oodridge gourde gray hallan hoback rd seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health mo ved bill read third time pass question put motion agreed following division division vote yeas nays see list division accordingly bill read. the bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fiscal year e nding march read first time ordered printeden consequence le projet de loi est agr ltape du rapport mme anand prsident e du conseil du t threeime fois et adopt la motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre voir liste sous vote en consequence le projet de loi est lu une troisieme. adopter mme anand prsidente du conseil du trsor appuye par me saks ministre de la sant mentale. le budget supplmentaire des dpenses pour lexercice se terminant le mars soit agr. la le projet de loi est lu une troisieme fois et adopt la motion mise aux voix est agre par le vote suivant divis ion vote pour contre voir liste sous vote en consequence. le projet supplmentaire des dpenses pour lexercice se termin ant le mars soit agr. treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister health mov ed bill read third time passed. supplementary estimates fiscal year ending march concurred question put motion agreed following division yeas nays see list division accordingly. ng division division vote yeas nays see list division acc ordingly bill read third time passed messages senate follows ordered message sent house commons acquaints senator pas sed bill c act granting majesty certain sums money federal public administration fiscal year ending march read second time referred committee whole committee considered bill reported without amendment pursuant standing order. l racism advance environmental justice without amendmentmme anand prsidente du conseil du trsor appuye par mme saks ministre d e la sant mentale et des dpendances. ministre mrs. antonio sa majesty de crdits pour ladministration publique fdrale pendant l'exercice se terminant le mars est lu une deuxime fois. renvoy un comit conseil du trsor appuye par mme saks ministre de la sant mentale. des dpendances et ministre associe de l'sant propose que le projet de loi soit maintenan t lu une troisieme fois. renvoy un comit plnier la motion mise aux voix est agre par le vote suivant pour contre voir liste sous vote en consequence. consequence le projet de loi c loi portant octroi sa majest de crdits pour ladministrat ion publique fdrale pendant lexercice se terminant le mars est lu une deuxime fois et renvoy un comit plnier le comit é tudie le projet of loi. en fait rapport sans amendement conformmment larticle du rglement mme anand prsidente du con seil du tr anand president treasury board seconded ms saks minister mental health addictions associate minister healt h moved bill concurred report stage question put motion agreed following division yeas nays see list division accordi ngly bill c act granting majesty certain sums money. list division accordingly bill concurred report stage ms anand p resident treasury board seconded minister mental health addictions associate minister health moved bill read third ti me pass question put motion agreed following division yeas nays. senate passed bill c act respecting development nati onal strategy assess prevent address environmental racism advance environmental justice without amendment. management plan fundy national park canada pursuant canada national parks act sc c sbs sessional paper pursuant standing order p ermanent referred standing committee environment sustainable development petitions filed clerk house pursuant stand o rder petition certified clerk petitions. mr dentremont west nova one concerning indigenous affairs adjournment procee dings deemed proposed midnight debate question deemed adopted accordingly speaker adjurned house later today pursuan t. standing order tats et rapports dposs du greffier ce au comit permanent des oprations gouvernementales et des prvi sions budgtaires par guilbeault ministre de l'environnement. le plan directeur du parc national du canada fundy confo rmment la loi sur les parcs nationaux du canada lc ch par document parlementaire conformmment larticle du rglement ren voi en permanence. mbre are dposs la chambre comme suit par mme anand prsidente du trsor examen quinquennal et rappor t au parlement de lcole de la fonction publique du canada pour les annes conformmment la loi sur les parcs nationaux d u canada lc ch par document parlementaire conformmment larticle du rglement renvoi en permanence au comit permanent de s oprations gouvernementales and des prvisions bud chambre sajourne maintenant est rpute prsente minuit aprs dbat la motion. ms anand president treasury board fiveyear review report parliament canada school public service years pursua nt canada school. public service act sc c sbs sessional paper pursuant standing order permanently referred standing c ommittee government operations estimates. proposed midnight debate question deemed adopted accordingly speaker adjour ned house later today. pm pursuant standing order question deem proposed debate question adopted accordingly.

Topic Modeling

```
In [13]: import gensim
from gensim import corpora
from nltk.tokenize import word_tokenize
from nltk.corpus import stopwords
import math
import pyLDAvis.gensim_models as gensimvis
import pyLDAvis

# Ensure that the NLTK punkt tokenizer is available
nltk.download('punkt')

# Set the number of chunks
N = 1000 # You can adjust this number as needed

# Split the text into N equally sized chunks
def chunk_text(cleaned_text, num_chunks):
    chunk_size = math.ceil(len(cleaned_text) / num_chunks)
    chunks = [cleaned_text[i:i + chunk_size] for i in range(0, len(cleaned_text), chunk_size)]
    return chunks

# Chunk the text
chunks = chunk_text(cleaned_text, N)

# Preprocess the text
stop_words = set(stopwords.words('english'))

def preprocess(doc):
    # Tokenize the document
    tokens = word_tokenize(doc.lower())
```

```

# Remove stopwords and non-alphabetic words
tokens = [word for word in tokens if word.isalpha() and word not in stop_words]
return tokens

# Apply preprocessing to each chunk
processed_chunks = [preprocess(chunk) for chunk in chunks]

# Create a dictionary representation of the chunks
dictionary = corpora.Dictionary(processed_chunks)

# Convert chunks into the bag-of-words format
corpus = [dictionary.doc2bow(chunk) for chunk in processed_chunks]

# Apply LDA (Latent Dirichlet Allocation) for topic modeling
lda_model = gensim.models.ldamodel.LdaModel(corpus, num_topics=5, id2word=dictionary, passes=50)

# Print the topics in a more human-readable format
for idx, topic in lda_model.print_topics(-1):
    print(f"\nTopic {idx + 1}:")
    print("="*30)
    words = topic.split(" + ")
    for word in words:
        weight, term = word.split("*")
        print(f"{term.strip()} ({float(weight):.4f})")

# Visualize the topics using pyLDAvis
vis = gensimvis.prepare(lda_model, corpus, dictionary, sort_topics=False)
pyLDAvis.display(vis)

```

```

[nltk_data] Downloading package punkt to
[nltk_data] C:\Users\jguan\AppData\Roaming\nltk_data...
[nltk_data] Package punkt is already up-to-date!

```

Topic 1:
=====

"van" (0.0080)
"dbat" (0.0070)
"south" (0.0060)
"duncan" (0.0060)
"brampton" (0.0060)
"sidhu" (0.0060)
"taylor" (0.0060)
"pourvu" (0.0060)
"falk" (0.0050)
"act" (0.0050)

Topic 2:
=====

"de" (0.0550)
"la" (0.0370)
"du" (0.0300)
"loi" (0.0280)
"le" (0.0240)
"des" (0.0180)
"au" (0.0170)
"et" (0.0160)
"c" (0.0150)
"projet" (0.0120)

Topic 3:
=====

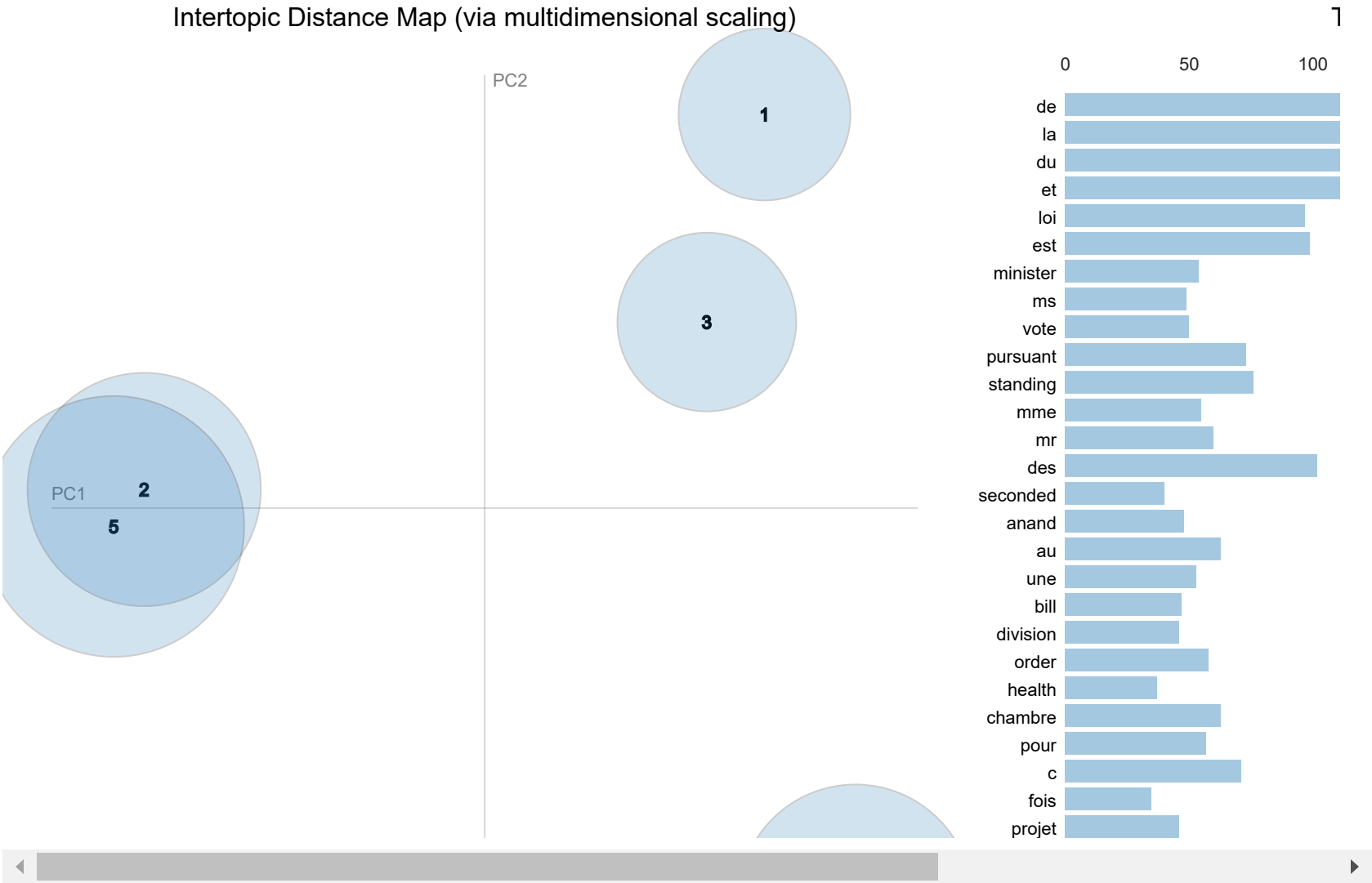
"vote" (0.0210)
"le" (0.0130)
"est" (0.0120)
"par" (0.0120)
"contre" (0.0120)
"concerning" (0.0120)
"pour" (0.0110)
"voix" (0.0110)
"aux" (0.0110)
"suivant" (0.0110)

Topic 4:
=====

"pursuant" (0.0190)
"minister" (0.0190)
"standing" (0.0180)
"mr" (0.0170)
"ms" (0.0170)
"anand" (0.0160)
"house" (0.0150)
"seconded" (0.0140)
"bill" (0.0140)
"order" (0.0140)

Topic 5:
=====

"de" (0.0500)
"la" (0.0500)
"et" (0.0370)
"du" (0.0330)
"le" (0.0250)
"est" (0.0220)
"par" (0.0170)
"mme" (0.0150)
"une" (0.0140)
"des" (0.0130)



In []:

In []: